

## Ciudadano local vacuna den exterior toch mester haci PCR test ora di bolbe Aruba

Pagina 4

- **AMRO ta bay  
cera cuenta  
pa esnan biba  
na Corsou y St.  
Maarten**

Pagina 2

- **Aeropuerto di  
Aruba ta ricibi  
“Airport Carbon  
Accreditation  
Level 2”**

Pagina 7

- **Seis indigena  
asesina na  
estado Apure**

Pagina 8

## Varios departamento trahando pa combati traficacion y uso di droga



Pagina 3

## RIVM ta haya varios cluster di variante Delta na Hulanda



Pagina 21

## Elliott “Lefty” Loonstra a logra clasifica pa weganan Paralimpico di Tokyo



Pagina 14



## Contrario cu Aruba, ABN AMRO ta bay cera cuenta pa esnan biba na Corsou y St. Maarten

*Aruba ta considera neutral pa loke ta risico*



di cuentanan den e parti Caribense di Hulanda en todo caso ta temporal, cu bista riba e proposicion di ley 'Wet beschikbaarheid basisbetaalrekening Nederlanders in het buitenland van het lid Sneller.' E proposicion aki ta regla cu Hulandesnan cu ta biba pafo di Union Europeo ta keda cu derecho riba un cuenta basico di pago. "Mi a compronde cu ora cu ABN AMRO ehecuta su proposicion pa cera e cuentanan, lo asisti e clientenan te cu seis luna pa haya otro cuenta di pago, pa por haci cierto transaccion manera ricibi pensioen," e Minister di Finanzas di Hulanda a splica.

### Aruba ta risico neutral

Hoekstra tambe a puntra ABN AMRO di con no a inclui Aruba den e decision pa cera cuenta di cliente. "E banco a informa mi cu su strategia general ta dirigi riba e region Norte y Occidental di Europa. Banda di esey, ABN AMRO ta hiba un maneho di pais unda cada region ta haya su evaluacion di riesgo. ABN AMRO ta propone pa usa fuentenan di confia pa su maneho di pais, manera rapportnan di supervision y di organisacion mundial. Indicadornan pa un riesgo mas eleva ta regionnan geografico cu ta identifica como zonanan cu riesgo mas halto pa corrupcion y otro actividad comercial. ABN AMRO ta termina relacion cu clientenan cu ta biba permanente den paisnan cu tin riesgo eleva y ta keda pafo di e espacio economico Europeo (EER) No ta tuma cliente nobo pafo di e area aki. Segun Wopke Hoekstra, e sistema cu ABN AMRO a usa como tal ta muestra cu cuentanan na Corsou, St. Maarten y islanan BES ta hisa e risiconan pa e banco, mientras cu e mesun sistema a pone cu Aruba a haya un evaluacion neutral.

E Minister di Finanzas di Hulanda a bisa cu el a cuminsa cu combersacionnan cu St. Eustatius riba e problematica di nivel di servicio bancario na e isla y lo purba saca afo, hunto cu e unico banco presente, pa mira cua ta e problemanan y con por elimina esakinan.

ABN AMRO a cera su actividadnan bancario comercial na Aruba den principio di decada 2000. E tempo ey e banco a cera diferente filial rond di region y e establecimentonan bancario na Corsou y Aruba a pasa pa RBTT cu despues a bira RBC. Despues di e crisis bancario mundial na 2008/2009, ABN AMRO mester a haya un rescate financiero for di Estado Hulandes pa evita su bancarota. Desde e tempo ey, Estado Hulandes ta doño di accionnan di e banco.

**Aruba a haya un evaluacion neutral di ABN AMRO y a pesar di no ta presente riba e isla, residentenan por mantene nan cuenta cu e banco Hulandes. Esaki contrario na residentenan di Corsou, St. Maarten, y islanan BES.**

ABN AMRO a tuma e decision aki algun luna pasa cu a lanta un ola di protesta di residentenan na Corsou en particular cu a busca sosten for di e Comision Fiho pa Asuntonan di Reino den Tweede Kamer. E comision a manda pregunta pa e Minister di Finanzas di Hulanda riba e decision di ABN AMRO cu ta di estado Hulandes, despues cu mester a rescata e institucion priva di bancarota durante e crisis bancario di 2008/2009. "E ta keda na un banco pa determina su strategia y dicidi cu cua cliente e kier tene un relacion comercial of no," Minister Wopke Hoekstra a informa e Comision Fiho.

E preguntanan di e Comision Fiho a sali na April, despues di a ricibi un carta di un residente di Corsou, L.H di Februari y tambe un mocion di Consejo Insular di St. Eustatius na Maart. Den su carta, L.H ta expresa su disgusto riba e intencion di ABN AMRO pa termina e cuentanan coriente y otro producto bancario di y pa clientenan cu ta residencia na Corsou. E mesun decision di ABN AMRO a conta pa e otro cuater islanan menciona. Den e carta di L.H. ta muestra cu ABN AMRO no ta cera cuentanan di clientenan cu ta residencia na Aruba, y como tal, ta haci distincion entre e diferente partinan di Reino Hulandes. "Mi por imagina cu e intencion di ABN AMRO ta causa inquietud cerca Hulandesnan riba e cinco islanan. E posibilidad di por haci uso di un cuenta di pago ta un condicion importante pa por participa den e trafico social. Mas ainda si ta trata aki di eliminacion di un relacion di cliente cu ta existi pa hopi tempo." Hoekstra a bisa cu a base di preguntanan a bay den un combersacion cu e banco.

"Pa cuminsa, e ta keda na un banco su mes pa determina su strategia y cu cua cliente e ta cera of sigui cu un relacion comercial. Cualquiera banco, basa di e Ley pa Evita Labamento di Placa y Financiamiento di Terrorismo (Wet ter voorkoming van witwassen en financieren van terrorisme, Wvft), ta obliga pa haci su calculacion di riesgo y acopla e maneho di aceptacion di cliente riba e analisis, y tuma eventual medida pa mitiga e riesgo. E ley ta obliga un banco pa kibra relacion cu un cliente si a constata cu no por mitiga e risiconan of si e cliente no por duna e informacion necesario pa un bon evaluacion di riesgo. Un riesgo eleva no ta nifica si cu mester rechasa un grupo di cliente den un forma di categoria."

Hoekstra a sigui splica cu e banco den cuestion, bou tur circunstancia tin un responsabilidad cu cliente y por unicamente elimina un cuenta si tin bon argumento y cu bista riba e interes di e cliente. "Mi a compronde di ABN AMRO cu e ciere





## FADA, Warda Nos Costa, Cuerpo di Polis y Aduana trahando pa combati traficacion y uso di droga

**Dialuna ultimo, FADA hunto cu Warda nos Costa, Cuerpo di Polis di Aruba y Aduana, a haci un conferencia di prensa pa trece dilanti algun puntonan tocante e trabou cu nan ta haci pa evita traficacion y uso di droga.**

Manera a keda conoci den un otro edicion di Bon Dia Aruba, 26 di juni ta Dia Internacional contra abuso di Droga y tambe Traficacion ilicito, mirando cu e situacion rond di Aruba pa lora ta trata uso di alcohol, arma y droga ta birando un problema serio pa comunidad nan a para keto pa duna e atencion debi na e fecha aki.

Rubiella Toppenberg trahado preventivo di FADA a comenta cu mundialmente, e fecha aki ta wordo celebra pa lanta conscientisacion y e aña aki Nacionnan Uni tin e tema di “Share Facts on Drugs, Save Lives” pa asina enfatisa comunidad cu mester wordo informa, hopi biaha hobennan ta cay facilmente den e gara di droga mirando cu nan no ta mucho bon informa riba e topico aki.

Den esaki, Toppenberg a señala cu FADA su trabou preventivo ta bin aden na unda nan ta duna diferente programa, workshop riba e topiconan di adiccion na scolnan y na diferente compania.

Randy Paskel hefe di e punto di sosten di Warda nos Costa a indica cu nan tambe a wordo invita pa duna un splicacion tocante nan trabou pa lora ta trata combatimento di traficacion di droga, Paskel a expresa cu nan tin un tarea conhuntamente cu diferente departamento como Cuerpo di Polis di Aruba y Aduana, departamentonan primordial cu ta combati e traficacion di droga.

E tarea specifico di Warda Nos Costa ta cu nan tin diferente unidadnan pa bay rima lama, tambe tin avionnan, helicopter, Metal Shark y otro cu ta patruya y sostene e lucha contra traficacion di droga, Paskel a expresa cu nan tin un personal cu a haya un bon training riba e tereno di intercepta riba lama.

Cu ayudo di nan unidadnan den laira, Paskel a informa cu nan detencion riba lama pa deteccionnan cu nan ta considera como dudoso no ta solamente di paisnan bisiña so, tambe traficacion di droga ta wordo haci den direccion di Aruba y pa esaki, el a enfatisa cu e ta un practica cu a bin ta cambiando den ultimo añanan na unda hende local tambe ta involucra buscando cosnan ilicito y droga.

“E parti ey ta un tarea hopi dificil, mi ta kere cu e tarea aki no ta solamente kustwacht e departamento mester takel y nos ta haci’e den conhunt cu nos partner dienstnan y cu tin caminda pa drecha cu ta e parti di samenwerking, pa asina mehora y combati e parti fastioso aki cu tin full mundo den su gara” Paskel a menciona.

Tambe, Paskel a trece dilanti cu e parti di informacion di comunidad tambe necesario, pa motibo cu e departamentonan por traha hunto cu otro pero nan ta keda depende riba informacion cu tin den comunidad mes, na momento cu comunidad por ofrece infor-

macion riba posibel transportacion ilicito di droga, mester haci esey conoci na tiplijn di Cuerpo Policial of Warda Nos Costa cu ta 913 pa haci e pais un tiki mas sigur.

Paskel a duna di conoce cu diariamente nan ta controla cu nan avionnan den laira y nan radarnan tambe ta draai pa nan purba di detecta cualkier movicion cu tin straño.

Lito Lacle vocero di Cuerpo di Polis a bisa cu mientras mas e departamentonan ta comparti informacion cu otro ta importante pa conhuntamente nan por intercepta, investiga y detene hende, nan tambe ta un organizacion cu ta depende hopi di informacion di comunidad, asina mes el a señala cu nan tin diferente departamento cu ta combati droga.

Lacle a comenta cu aworaki nan tin Unicorn Organizer en Criminaliteit cu tin di haber cu grensoverschrijdende criminaliteit, otro ekipo cu tin un par di luna operando pero cu segun Lacle ta specialmente riba straat-verkoop cu tin un impacto mas directo riba e pueblo di Aruba, den esaki el a sigura cu nan a drenta den diferente cas y diferente detencion a tuma luga, diferente castigo di prizon a cay tambe den caso aki.

Lacle a conta cu asina tur conhuntamente ta combati esaki pa nada no drenta Aruba cu ta ilicito y esey ta banda di Warda Nos Costa, nan como Cuerpo di Polis ora cu tin algo nan tarea como polis ta pa Ministerio Publico investiga esey.

Tambe el a enfatisa cu Polis no ta dicidi si un investigacion penal ta cuminsa si of no, nan ta zorg pa tin suficiente documentacion pa un fiscal dicidi si lo cuminsa un investigacion penal.

Kathleen Faro management assistent na Departamento di Aduana di Aruba a declara cu nan departamento ta e autoridad aduanero di Aruba cu ta supervisa importacion, exportacion y tambe transito di mercadeo di mercancia.

Ademas di esey, el a conta cu nan ta impone y recauda e derechonan di importacion y impuestonan special, hunto cu esey Aduana tambe ta responsabel pa cumplimiento di e normanan riba tereno di seguridad, economia y medio ambiente.

Denice Kelly di seccion Aduana Recherche a bisa cu nan ta traha hunto cu 8 cacho na unda nan ta yuda di duna informacion na scolnan, aparte di esey nan ta na aeropuerto, na waf, aero cargo, postkantoor haciendo diferente otro trabounan.

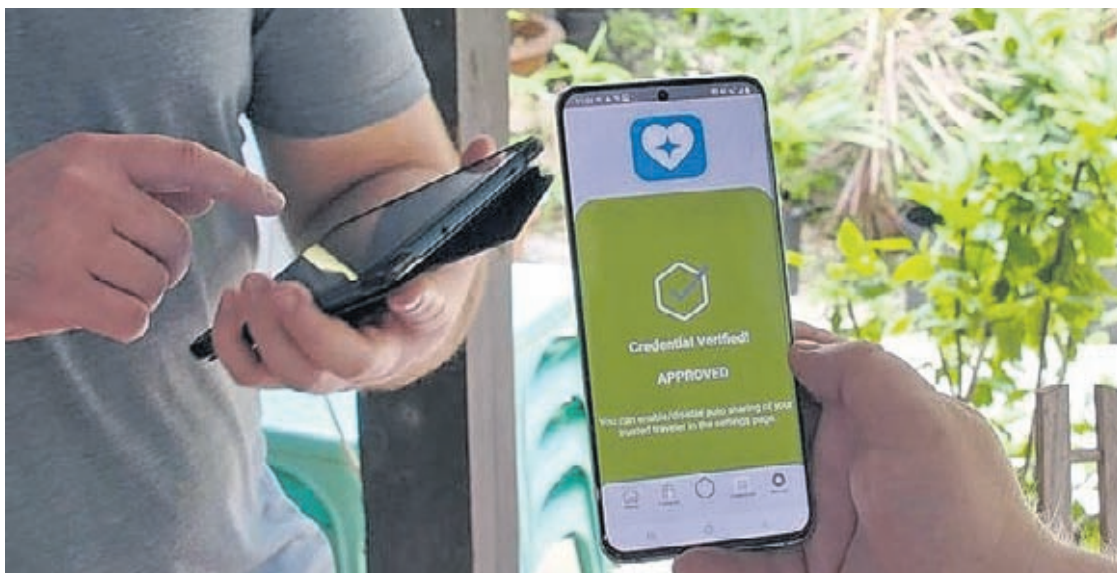
“Nos ta wak cu hopi droga ta sali for di Aruba y tur hende ta wak cu no ta mucho, pero a nos si ta wak diariamente den tas cu ta sali for di akinan”, el a sigura.

Pa finalisa, nan a trece dilanti cu e problema na Aruba tocante esaki ta serio y nan mester traha riba dje, specialmente den area di prevencion cu nan ta espera cu esey por duna fruto den añanan venidero mirando cu nan ta enfoca hopi riba hobennan.





## Procedura pa reconoce carchi di vacunacion ainda no ta cla *Ciudadanonan local vacuna den exterior toch mester haci PCR test ora di bolbe Aruba*



**No tin un areglo ainda pa localnan cu ta vacuna na Merca of na otro pais y kier bolbe Aruba. Nan mester sigui paga pa e PCR test na aeropuerto. Pero tampoco pa turista vacuna. Un ciudadano completamente vacuna a experiencia esaki personalmente.**

E ciudadano a tuma contacto cu Bon Dia Aruba, pa informa cu el a ricibi tur dos inyeccion di e vacuna di Pfizer na Merca, fin di Mei. E tabata na e pais ey pa motibonan medico y a ricibi su vacuna

na Jackson Memorial Hospital. E ciudadano Arubiano a manda e copia di e carchi di vacuna pa su dokter di cas na Aruba y a contacta DVG pa pidi pa por pone e prueba di vacuna riba e Health App di Aruba, pa asina e por demostra, ora cu e bolbe Aruba cu e ta vacuna.

E empleado encarga na DVG a priminti esaki via e-mail, despues cu e ciudadano a splica cu e no kier haya problema ya cu e ta bay Merca regularmente pa haya tratamiento medico. Dialuna ainda el a tuma contacto cu DVG paso-

bra e no por a mira nada riba su Health App. Coleganan na DVG a bisa cu e persona encarga lo yam'e pero te cu Dialuna atardi, e no a tende nada.

Locual a preocup'e ta e hecho cu un otro ciudadano local a bolbe Aruba for di Merca y a muestra na aeropuerto Reina Beatrix cu e tin tur dos inyeccion di Pfizer. Uno el a haya na Miami, y e otro inyeccion na Aruba. Sinembargo, a avisa e persona aki cu no ta acepta e pruebanan aki y como tal, e ta obliga pa paga pa un PCR test pa prueba cu e no tin COV-

ID-19. "Tin hopi hende cu ta vacuna den exterior y ta residente di Aruba. E ta parce mi absurdo cu nos vacuna no ta conta. Nos no por bolbe haya e vacuna na Aruba, toch?" tabata e comentario haci na Bon Dia Aruba. "Y kico esey ta bisa di con Aruba ta evalua Center for Disease Control di Merca cu ta e instancia cu ta duna mi e prueba di vacuna for di e hospital? Y con e ta impacta e futuro di turismo di Aruba? Mi ta spera cu aki ta trata unicamente di un hende na aeropuerto cu no ta bon informa y a haci un fout. Pasobra di otro forma, e ta discriminacion," e ciudadano a comenta na Bon Dia Aruba. Redaccion a yama DVG henter mainta ayera, pero ningun hende a contesta e telefon. A tuma contacto e ora cu miembro di Crisis Team y alabes Director di Aruba Tourism Authority, Ronella Croes, kende a bisa cu e proceso pa reconoce residentenan cu a haya nan vacuna den exterior ainda ta den preparacion. "Nos ta trahando riba esaki. A manda proposicion pa aproba esaki," Ronella Croes a bisa. "Dialuna a haci pregunta riba e procedura, cu entretanto ta cla. A

entreg'e siman pasa pa aprobacion y nos ta wardando riba esaki. Basicamente awor nan no por drenta sin tin cu pasa e test. Pero unabes aproba e proceso, nan lo por y lo informa nan di kico nan mester haci pa registra y asina drenta sin tin cu haci e test. Pa turista vacuna tambe tin un procedura y nos ta trahando riba un maneho pa esaki tambe. Nos a avansa bastante riba e tereno aki y ta spera di por presenta un proposicion otro siman. 'Step by step,'" Croes a bisa Bon Dia Aruba.

Den otro palabra, pa awor, un ciudadano local cu ta completamente vacuna, toch mester paga pa su PCR test ora di drenta Aruba, te ora cu anuncia e procedura nobo. Pa loke ta e contesta di DVG na e ciudadano? Unabes cu Bon Dia Aruba a tuma contacto cu Ronella Croes, un rato despues e ciudadano a haya yamada cu el a keda warda riba dje. E contesta tabata e mesun. Esta, cu no ta acepta e carchi di vacunacion di CDC pa awor, pero cu eventualmente esaki lo ta e caso. "Pero e ehecutivo di DVG a bisa mi cu no por bisa ki tempo esaki lo ta e caso."

### *Fundacion Lanta Papiamento (parti 1)*

## Si un idioma ta idioma stranhero/vreemde taal of no na un pais, ta depende di situacion

**Durante e foro di Camara di Comercio a dirigi e siguiente pregunta na pueblo pa contesta den e encuesta virtual: Bo ta di acuerdo pa Hulandes bira 'vreemde taal' (idioma stranhero) na Aruba?**

E pregunta aki a lanta asombro y desaprobacion cerca hende cu sa kico e palabranan ta nifica. E punto cu si un idioma ta idioma stranhero/vreemde taal of no, ta depende di situacion, no di opinion di hende. Cu otro palabra, e ta un echo. Pa tur claridad ta splica algun concepto di idioma cu ta importante pa sa, specialmente relaciona cu enseñansa.

#### **Idioma stranhero/ vreemde taal**

Esey ta e nomber duna na un idioma cu no ta bo idioma materno, esta cu no ta e idioma cu bo ta lanta cune y siñ'e for di chikito. Na Aruba Papiamento ta idioma materno di gran parti di nos poblacion. Pa e grupo grandi aki e otro idioma na e idioma stranhero.

#### **Idioma materno na Aruba**

E idioma na papiamento pa poblacion di Aruba te cu 2010 segun CBS ta lo siguiente: hablante di Papiamento 76%, Spaño 12%, Ingles 7%, Hulandes 4%.

#### **Di dos idioma**

A base di e personahenan aki por bisa cu Aruba ta un isla multilingual. Maske gran parti di poblacion di Aruba ta papiamento na cas, nos isla tin hablante di diferente idioma. Nos ta un pais cu a y ta ricibi hopi inmigrante y turista. Nan a bini cu nan idioma materno, Ingles, Spaño, Hulandes of algun otro idioma mas. Hopi inmigrante a siña papiamento tambe. Pa nan den e caso aki Papiamento a bira nan di dos idioma banda di nan propio idioma materno. Como cu Papiamento ta e idioma mas uza den comunidad, e ta e idioma mas accesibel pa e ciudadanonan nobo aki. Esey ta haci Papiamento nan di dos idioma. E consecuencia di e situacion aki ta cu nan y sigur nan yiunan ta adopta Papiamento masha lihe.

#### **Idioma di alfabetisacion y instruccion**

Normal na mundo ta cu un mucha ta siña lesa y skirbi (alfabetisa) den su idioma materno, e idioma den cua ya e tin dominio di vocabulario y regla. Loke e ta domina verbalmente (scucha, papi), e ta siña domina por escrito (lesa, skirbi).

Normal ta tambe cu un alumno ta haya aplicacion di tur materia den e idioma cu e ta compronde. Si na Hulanda e mucha ta tende y siña Hulandes for di baby, ta logico cu na edad di 6 aña e ta cla siña lesa y rek etc. den su idioma materno Hulandes. Mescos e mucha na Colombia ta siña na Spaño y na Merca na Ingles. E idioma den cual ta duna les

yama 'idioma di instruccion' y e ta varia pa pais. Na Aruba sinembargo ya pa mas di un siglo nos sistema di enseñansa ta impone e idioma stranhero Hulandes como idioma pa alfabetisacion y instruccion di tur les na tur alumno den scol basico regular bay ariba. Esaki a pesar cu ta 5% di e muchanan so ta papiamento na cas y cu bo no ta tende Hulandes rond di bo den comunidad. Te awor ta solamente den nos enseñansa special a logra pa e alumno saca lo maximo di loke e ta siña den idioma Papiamento.

No ta nada straño cu Ombudsman di Hulanda Sr. Reinier van Zutphen tambe a enfatisa recientemente cu Hulandes ta un idioma stranhero pa mayoria di estudiante cu ta bin di Caribe, estudiante inteligente, pero mester ta consciente cu nan idioma natal no ta Hulandes.

Ta obvio cu na Aruba e conscientisacion aki no a tuma luga ainda.

Tur estudio te awor tocante nos enseñansa ta indica cu e idioma di instruccion Hulandes no ta aporta na un siñamento normal di mayoria, esta 96%, di nos muchanan.

Ta invita lector pa lesa parti 2 den e siguiente articulo di Fundacion Lanta Papiamento.



## Editor

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

## Ass. Dir. Ehecutivo

Xiomara Arends

## Redaccion

Leo Maduro (hefe de redaccion)  
Pilar Flores (redactor ehecutivo)  
Farrah Boekhoudt (closer editor)  
Dilma Arends  
Andreina Morillo

## Departamento Digital

Juan Luis Pinto

## Ehecutivo di Benta

Sulaika Croes  
Liza Koolman

## Aviso y Arte

Sandra Loefstop  
Lisa Tromp  
Shannon Geerman

## Administracion

Mariette Engelhart  
Martha Arteta de Ariza  
email: [accounting@bondia.com](mailto:accounting@bondia.com)

## Distribucion

Jenny Kelly

## Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

## Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

## Press

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirksz

## Colaboracion

Luis Villegas  
Associated Press  
Ret Karibense  
Upload Media Aruba

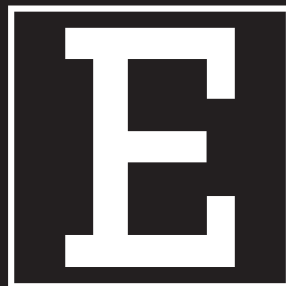
## Afiliacion

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

## DIRECCION

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044  
Email: [noticia@bondia.com](mailto:noticia@bondia.com)  
[aviso@bondia.com](mailto:aviso@bondia.com)  
Website: [www.bondia.com](http://www.bondia.com)  
Facebook: [@bondianoticia](https://www.facebook.com/bondianoticia)  
Instagram: [bondiaaruba](https://www.instagram.com/bondiaaruba)

BON DIA ARUBA ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.



# Editorial

## Controla politico ora drenta... *Of ora nan sali...?*

Falta dos dia pa yega na fecha di eleccion y ainda nos por haya un par di sorpresa relaciona cu eleccion. Un di nan ta e caso pendiente di e partido grandi den oposicion pa logra un decision di corte den Promer Instancia cu ta contradeci e decision di gobierno pa no duna e partidonan politico ningun informacion di e votadornan. E decision ey talvez no lo cambia tanto den e decision di mayoria di votador, cu na e altura aki ya sa pa ken nan ta bay vota. Pero pa loke ta e resultado di e veredicto mes, nos lo no keda straña si huez den e caso aki bin cu un veredicto cu ta laga espacio pa un suministro di dato di votador den un forma limita. Si esey sucede, casi sigur esaki lo ta hiba gobierno back na e decision tuma na promer momento, cu tabata encera duna number y fecha di nacimiento, pero no e adresnan. Ta parece improbable cu huez ta bay permiti e partido politico acceso na tur informacion, pasobra di bon fuente nos a comprende cu den e tratamiento e partido cu a entabla e litigio, lo a bay di acuerdo cu e suministro di dato sin adres. Pero, ta mihor no specula den esaki, nos ta cerca di e veredicto caba.

Mas importante ta parece nos kico ta bay sucede despues. Di tur manera lo mester regla e asunto aki mihor, y no ta recomendable pa mester warda te cu falta tres luna pa e siguiente eleccion, pa cuminsa haci algo. Y no bisa awor cu nos ta demasiado negativo, pasobra nos a mira e forma di actua aki 'time and again', esey tambe den e caso di e propio ley electoral aki, unda a sinta warda te ultimo, pa colmo adelantando eleccion cu varios luna y ya, ata nos den e mesun problema atrobe. Ta sigur cu desde mañan nos lo tende tur sorto di promesa y bon intencion tocante e asunto aki, pero for di nos practica politico nos por sa cuanto e tipo di promesa ey ta representa.

Y papiando di legislacion, ta realmente decepcionante cuanto no a keda realiza den ultimo añanan. Nos no a haya un solucion convincente pa e problema di desperdicio, ni den sentido di ley y mucho menos den loke mester sucede concretamente. Gobierno ta keda nenga di crea un manera solido pa percura cu Serlimar su clientenan no por scapa pagamento y ta parece cu ta conscientemente ta dirigi e asunto den e direccion cu e empresa estatal mester bay parlamento tur aña pa pidi un complemento riba nan entrada pa por cera buki. By the way, nos ta spera cu e ta bira un custumber pa nan cera buki, pasobra durante varios aña 'cera buki'

no tabata existi den e practica empresarial di e compania aki.

Nos a keda pega cu un ley di financiamiento di partido politico cu no ta hunga ningun papel den e actual eleccion, pasobra tur partido sa cu e ta nada mas cu un formalidad, bunita staciona unda e no por stroba.

Nos a keda pega tambe cu e institucion Ombudsman, di cual hopi ta spera cu e por significa un poco mas seguridad pa e ciudadano, un forma di denuncia mal practica den gobernacion. Nos tin e inclinacion di no comparti e optimismo aki, pasobra e casi disgusto cu cual ta trata e proceso di preparacion ta e mihor indicacion pakico e institucion aki ta bay topa cu hopi contratiempo y hasta enemistad, pasobra su actuacion ta linea recta contra e actual cultura gubernamental, unda ta parece cu nos t'ey pa nan y no al revez.

Nos a keda pega, mas cu tur cos, cu medidanan cu lo a cuminsa limita e posibilidadnan den gobernacion pa corrupcion grandi y na nivel halto. Si no no cuminsa eyan, anto nos no ta bay haci nada tampoco cu e corrupcion menor. Aparentemente e no ta suficiente señal cu djis aki nos por tin un parti sustancial di e anterior gabinete tras di tralie, pero cu nada no a cambia y e posibilidadnan pa enriquece bo mes como mandatario a keda mes grandi. Ta corecto pa muestra cu e ambiente 'benevolente' cu tabata reina den e partido responsable pa esey tin tur cos di haci cu loke a pone cu Aruba proporcionalmente ta campeon mundial den perde mayor parti di un gabinete na man di husticia, pero kico a sucede realmente pa haci e cosnan aki imposible den actualidad y futuro? Di e manera aki e practicanan aki, cu no tin nada di haci cu bon gobernacion, ta sigui sucede y cada vez nos lo haya sorpresa nobo riba e terenonan aki, sea cu ta trata di permiso, o tereno pa vivienda o empresa, o licitacion mancaron pa faborece amigo y famia. Importante ta cu tur politico cu logra haya puesto e siman aki, mester por sa cu no tin solamente 'screening' ora nan drenta, pero principalmente ora nan sali, pa nos por sa kico nan ta hiba loke no ta di nan, sino di nos. No ta remarcable cu casi tur nos politiconan ta aplaudi cu mester bin screening, pero nan no ta menciona e screening despues cu nan 'sirbi nos pais'? Pregunta: un tienda ta controla bo ora bo sali, no ora bo drenta...toch?



*Habitantenan di area Simeon Antonio:*

## ‘Atrobe gobierno no ta cumpli cu veredicto di hues’



**Habitantenan di area Simeon Antonio por a tuma nota cu un “windvaan”/“windsock” a wordo instala na e Tkruising Chuchistraat, Kas Paloma y Bucutiweg.**

Director di DOW, sr. Marlon Croes a duna di conoce durante un conferencia di prensa riba 17 di juni 2021 cu e incinerator na Parkietenbos ta cla pa opera, mirando cu segun sr. Marlon Croes e ta cumpliendo cu locual hues a stipula den veredicto y tambe e condicionnan di e permiso di molester (hindervergunningsvoorwaarden).

Den e permiso di molester (hindervergunning) a copia y inclui e contenido di veredicto como condicion cu gobierno mester atene na dje ora di opera e incinerator. Pues e veredicto a bira componente integral di e permiso di molester (hindervergunning), segun un comunicado di habitantenan di e area Simeon Antonio.

Contenido di e veredicto di

21 augustus 2020 K.G. nr. AUA202000307 ta inclui e.o.: 5.4 verbiedt het Land om na verkrijging van voormelde hindervergunning de incinerator al dan niet testmatig in werking/bedrijf te stellen indien ter plaatse niet een voor een ieder vanaf de Bucutiweg ter plaatse zichtbare goed werkende windvaan in de buurt van de uitlaat van de incinerator in de vrije wind is geplaatst en aanwezig is;

5.5 verbiedt het Land verder om na verkrijging van voormelde hindervergunning de incinerator al dan niet testmatig in werking/bedrijf te stellen indien ter plaatse niet een voor een ieder vanaf de Bucutiweg ter plaatse zichtbare rode vlag uithangt als teken van het in al dan niet testmatig in werking/bedrijf zijn van de incinerator;

Hues a duna 4 condicion cumulativo en conexon cu e “windvaan”:

1) E mester ta claramente visibel pa tur hende

desde Bucutiweg y  
2) E mester ta funciona bon y  
3) E mester ta den biento/aire liber y  
4) E mester ta den cercania di e exhaust di e incinerator.

Por a tuma nota con recientemente personal di Caribbean Trucking Company (CTC) tabata “struggle” cu e instalacion di e “windvaan” memey di algun matanan di mondi y mangrove na e crusada mencionada, segun e comunicado. E realidad ta muestra:

1) Un “windvaan” cu no ta claramente visibel desde Bucutiweg  
2) Un “windvaan” cu no a wordo instala profesionalmente, sin tene cuenta cu normanan vigente pa instala windvaan, manera calibracion;  
3) Un “windvaan” ubica memey di mata di mondi y mangrove unda tin poco circulacion di biento/aire;  
4) Un “windvaan” na un crusada no den cercania di e exhaust di e incinerator

A base di punto 4.8.4. di e veredicto por conclui cu e sitio di e “windvaan” y e incinerator ta mara na otro (condicion cumulativo). Pues no por ubica nan leu di otro.

4.8.4 Hierbij wordt nog overwogen dat het Gerecht zal bepalen dat iedere deurwaarder met dit vonnis in de hand vrijelijk toegang heeft tot de plaats waar de incinerator (en de windvaan) zich bevindt ter controle of die machine bij niet duidelijk afluende wind en/of bij afwezigheid

van bedoelde windvaan en/of bij afwezigheid van bedoelde rode vlag evenwel in werking is gesteld (en er dwangsommen worden verbeurd door het Land).

### Dwangsom y tambe un boet di KPA door di incumplimiento

Si gobierno no cumpli cu e veredicto via deurwaarder por pone un multa/sancion di pago (dwangsom) cu lo bay pa Stichting Rode Kruis. Sinembargo, considerando cu e veredicto ta forma parti integral di e condicionnan di e hindervergunning, un violacion di condicion lo nifica tambe cu KPA por duna un multa penal (boet) of castigo penal (encarcelacion). KPA ta encarga cu e control, supervision y cumplimiento di e hinderverordening. Artículo

16 di e Hinderverordening Aruba (AB 1988 no. GT 27) ta stipula un boet di maximo 1.000 florin of un castigo di encarcelacion di maximo un luna si no cumpli cu e condicionnan den e hindervergunning.

Segun e comunicado, e conclusion ta mas cu claro: atrobe gobierno no ta wanta su mes na veredicto.

Tur cos ta muestra cu gobierno no ta sigui chercha di hues y tambe di e ciudadanonan cu te dia di awe no a haya contesta cu motivacion riba nan obhecion cu a ser entrega prome cu a duna e permiso en cuestion.

E falta di respet pa un veredicto, leynan y e ser humano ta muestra cu nos estado di derecho ta den peliger.



**E MOTOR MESTER DRAAI PA TIN MOVECION**

**CRECEMENTO ECONOMICO**

- Creacion di industrianan nobo como pilaranan economico riba e 6 sector prometededor entre otro sector primario, agricultura, cria y pesca, y industria creativo y cultural y introduci un Mercado popular.
- Enfoca riba Aruba su economia di Patrimonio, Creatividad y Recreacion Economico – “Aruba’s Outdoor Amenity, Creative & Recreational Economy Program”, pa genera un actividad economico recreativo y creativo rond di nan pa atrae mas bishitante y mehora e calidad di experiencia durante e bishita.

**“**

Nos prioridad ta pa crea mas desaroyo economico dirigi riba crea cupo di empleo pa nos ciudadanonan y genera mas entrada pa nos pais.

**PROGRAMA DI PARTIDO**  
GOBERNACION 2021-2025

SCAN, LESA Y DOWNLOAD

WWW.MEP.AW

**VOTA mep**  
Movimiento Electoral di Pueblo

MEPofficial  
HOTMEP

**CUBO**

**ARUBA TA AVANSA**



## Como parti di aeropuerto su strategia corporativo pa ta e aeropuerto mas sostenibel den region: Aeropuerto di Aruba ta ricibi “Airport Carbon Accreditation Level 2”

**Aruba Airport Authority N.V. (AAA) compaña cu ta maneha y opera Aeropuerto Internacional Reina Beatrix (Aeropuerto di Aruba) orguyosamente ta anuncia su logro mas recien, e “Airport Carbon Accreditation Level 2”.**

Aeropuerto di Aruba a drenta Airports Council International (ACI) su programa “Airport Carbon Accreditation” (ACA) na 2018 y desde e momento ei a tuma un cantidad di accion na fabor di medio ambiente. ACA ta e unico programa global y especificamente pa aeropuertonan cu ta certifica e esfuerso di aeropuertonan pa maneha y reduci nan emisionnan di carbon. E ta e programa ideal pa yuda aeropuerto contribui pa bira inclusivo, safe, re-

siliente y sostenibel tumando accionnan urgente pa combati cambionan climatico y su impactonan, segun metanan #11 y #13 di e metanan di desaroyo sostenibel di Nacionnan Uni.

Door di logra e Airport Carbon Accreditation Level 2, e asina yama “Reduction level” ACA ta duna balor na e esfuersonan haci door di Aeropuerto di Aruba pa maneha y reduci su carbon footprint. E accionnan tuma pa midi, maneha y reduci su carbon footprint ta inclui cambio di tur lus pa lusnan LED, e ponemento di timernan electrico den y rond di aeropuerto y e introduccion di airconan mas eficiente pa cu aire, pa menciona algun.

“Como parti di e strategia corporativo, cu ta den pro-

ceso di wordo desaroya hunto cu tur empleado di AAA, e ekipo na Aeropuerto di Aruba ta hopi dedica na reduci e carbon footprint di nos aeropuerto! Apesar di e efectonan obvio di 2020, e ekipo a sigui cu su esfuersonan pa maneha y mitiga nos carbon footprint. Level 2 ta duna nos e indicacion cu nos ta riba e bon caminda y ta duna nos e confianza pa alcanza e siguiente nivelnan di e acreditacion internacionalmente reconoci hunto cu nos provedornan di servicio na aeropuerto. Nos ta contento, honra y orguyoso di obtene e acreditacion nobo aki y mi por garantisca cu e ekipo lo sigui traha di forma comprometi y dedica bayendo pa dilanti,” segun Jurgen Benschop, COO na AAA.

Airport Carbon Accredita-



tion ta e unico programa global di certificacion institucionalmente aproba pa aeropuertonan y cu independientemente ta evalua y reconose esfuersonan di aeropuertonan pa maneha y reduci nan emisionnan di carbon via 6 nivel di certificacion: ‘Mapping’, ‘Reduction’, ‘Optimization’, ‘Neutrality’, ‘Transformation’ y ‘Transition’.

Danki na e programa Airport Carbon Accreditation, Aero-

puerto di Aruba por contribui directamente na e metanan di desaroyo sostenibel diseña door di Nacionnan Uni y adopta door di AAA como su base principal. Esakinan ta un coleccion di 17 meta global diseña pa ta un base pa alcanza un futuro mihor y mas sostenibel pa tur hende. E metanan di desaroyo sostenibel a wordo introduci na 2015 door di e “United Nations General Assembly” cu e meta pa wordo alcanza pa aña 2030.

## Averahe di 4 caso nobo pa dia di coronavirus

**E siman aki durante un conferencia di prensa riba recuperacion di pais Aruba despues di pandemia di Covid-19, prome minister demisionario, Evelyn Wever-Croes a duna informacion riba e parti di salud.**

Wever-Croes a indica cu actualmente tin un averahe di 4 caso pa dia, cu mientras cu lo prefera tin ningun caso, e cantidad aki ‘nos por maneha bon’.

Segun resumen di Departamento di Salubridad Publico DVG, ayera tabatin 4 caso nobo di Covid-19, tur residente, mientras dos persona a recupera. E cantidad di caso activo tabata 31.

Wever-Croes a comenta tambe cu e pandemia ta bao control danki tambe na e grado di vacunacion, cu actu-

almente ta 67-68% y entre e grandinan ta 72%.

Igualmente Wever-Croes a informa cu despues di dia 1 di juli e maneho di vacunacion ta bay cambia, unda ta bay tin otro manera pa yega na esnan cu ainda kier vacuna. El a curasha principalmente esnan cu tin plan di bay cu vakantie den temporada proximo, pa acerca e centronan di vacunacion, Sporthal St. Cruz na Centro Deportivo Libertador Betico Croes, unda cu ainda por yega facilmente vacuna sin tin mester di haci cita adelanta. Despues di dia 1 di juli e vacunacion ‘probablemente’ lo bay via cita.

Ademas, Wever-Croes a indica cu Crisis Team tin riba agenda e eliminacion di e reglanan di pandemia, cu e meta di eventualmente elimina tur medida.



### ANUNCIO IMPORTANTE

Riba dia di eleccion 25 di Juni,  
2021 tur nos sucursalan lo  
ta habri di  
**8:00am te cu 11:00am.**

Nos ta pidi encarecidamente  
tur nos clientenan pa tene  
cuenta cu e cambio aki y ta  
gradici pa e comprension.



## Argentina no a firma un declaracion na ONU pa existi eleccionnan liber na Nicaragua



**(LaNacion) - Oranan** prome di e presentacion di e rapport cu Michelle Bachelet lo a haci na Consejo di Derechonan Humano di Nacionnan Uni na Ginebra, Argentina y Mexico a abstene di firma

**e documento emiti ayera mainta pa 59 pais e cual nan a rechasa e violacion di derechonan humano na Nicaragua y yama eleccionnan liber na e pais ey.**

“Nos ta comparti e preocupacionnan di Halto Comisionado riba Nicaragua, incluyendo e persistente impunidad di violacion di derechonan humano for di april 2018 y e continuo rapportnan di detencion arbitrario. E gobierno mester garantiza e proteccion di derechonan humano y duna cuenta na e responsabel. Nos ta insisti pa gobierno pa stop e acoso pa periodistanan y defensoran di dere-

chonan humano y permiti cu organisacionnan di sociedad civil opera den un ambiente sigur y adecua, sin temor na represalia”, e declaracion, cu a wordo firma pa 59 democracia di henter mundo den e marco di e sesion number 47 di Consejo di Derechonan Humano di ONU, ta señala.

E abstencion di Argentina a sucede un dia despues cu hunto cu Mexico, e gobierno a dicidi di convoca e embahador Daniel Capitanich, pa violacion di derechonan humano di e regimen di Daniel Ortega y Rosario Murillo na Nicaragua.

Ayera, Argentina a alinea cu Mexico den su posicion riba e situacion politico na Nicaragua y liberacion di presonan politico caminda pa eleccionnan na Nicaragua.

E postura adopta pa Argentina na OEA siman pasa, na unda tambe a abstene su mes di condena hunto cu 26 pais e encarcelacion di dirigenten opositor na Nicaragua, a causa un mal contenido den autoridadnan Mericano, cu prome a papia cu e canciyer Felipe Sola riba e tema aki pa pidi acompañamento den e condena.

## Chile: debatiendo tercer dosis di vacuna pa COVID-19

**(Reuters) - Chile ta studiando e posibilidad di administra tercer dosis di vacuna pa COVID-19, su presidente a bisa diamars, mientras e pais ta purba di supera tercer ola di infeccionnan memey di preguntanan ariba e efectividad di e popular vacuna Sinovac contra variantenan contagioso di e virus.**

Presidente Sebastian Piñera a bisa expertonan di salud ta examinando “hopi estudionan científico” pa determina si un tercer dosis lo ta necesario mientras e la lansa e campaña di vacunacion pa

teenagernan na Chile.

Chile a depende hopi ariba e vacuna di COVID-19 desaroya pa Sinovac di China, pa lansa un di e campananan mas rapido di vacunacion na mundo, administrando 16.8 milyon dosis conhuntamente cu 3.9 milyon dosis di e vacuna Pfizer/BioNTech, y tambe cantidadnan chikito di inyeccionnan di Cansino Biologics y AstraZeneca.

Chile tabata un test importante pa demostra efectividad di e vacuna Sinovac. Den un estudio publica den luna di april, e vacuna Chines a prueba ta minimalmente efectivo

den prevencion di e malesa. Cu un di dos dosis e tabata 67% efectivo den e preveni infeccion sintomatico, 85% efectivo den preveni hospitalizacion y 80% efectivo den preveni morto.

Cu Chile, principalmente dependiendo di e vacuna Sinovac, oficialnan di salud tambe ta enfrentando preguntanan ariba su habilidad pa resisti algun di e variantenan mas contagioso.

Treman den siman, mas di 350 trahado di salud, cu a wordo vacuna cu e vacuna Sinovac, den un area di Indonesia afecta fuertemente pa e



variante Delta a bira malo cu COVID-19.

Ningun caso di morto di e variante Delta, identifica

promete na India, a wordo registra na Chile te cu awo, aunque si tin registra na e paisnan bisña Peru y Argentina.

## Uruguay lo vacuna migrantenan y solicitantenan di refugio contra covid-19



**(EFE) - Uruguay lo vacuna contra covid-19 personanan migrante y solicitante di refugio, segun Ministerio di Salud Publico (MSP) di e pais sur Americano a anuncia.**

Den un comunicado e cartera a informa cu personanan cu ta den teritorio Uruguayo “pa un periodo superior di 90 dia (limite estableci pa turistanan), y no a inicia un tramite di residencia” lo por registra pa haya e vacuna.

E nota tambe ta bisa, “e aprobacion di e solicitud aki no ta implica e cita cu fecha y ora pa un vacuna, sino e confirmacion cu ta den condicion di por pone su datonan den

sistema di agenda di vacunacion contra covid-19, como e resto di e poblacion ta haci”.

Tambe e minister di Salud Publico, Daniel Salinas, a referi den asunto aki riba su cuenta di Twitter y a skirbi cu e proceso aki a nace di un trabou conhunto entre su cartera, Canciheria Uruguayo y Direccion Nacional di Migracion, cu ta pertenece na Ministerio di Interior.

E titular di MSP a resalta cu “stranheronan cu ta estableci y te ainda no tin cedula di identidad Uruguayo” lo por wordo vacuna “cu mesun criterio di tipo di vacuna segun su grupo di edad”. Uruguay a cuminsa 1 di

maart ultimo su proceso di vacunacion cu dosis di e laboratorionan Chines Sinovac y Mericano Pfizer, despues AstraZeneca a uni y cu a yega como parti di e mecanismo Covax, di Organizacion Mundial di Salud (OMS).

E yegada gradual di e vacuna di Pfizer, destina inicialmente na personal sanitario y personanan mayor di 70 aña, a obliga pa retrasa e inicio di e proceso pa e gruponan aki.

E gruponan prioritario tabata docentenan, bombero, polis, militarnan y personal di Instituto di Mucha y Adolescente, pa e cual despues a uni e grupo di ciudadano segun su edad.



## Venezuela: El Aissami kier resolve problema di combustibile na 2021

(LaPatilla/Bloomberg) - Na Venezuela para den fila na pomp di gasolin pa varios ora y hasta dia, a bira algo rutinario caba. Pero Tareck El Aissami, ministro di petroleo, ta kere cu magia por sucede.

Dentro di poco siman, el a bisa den un entrevista reciente, e filanan por desaparece pasobra refinarianan di Venezuela lo ta produciendo e volumen di combustibile cu e pais mester. Y pa fin di aña produccion di crudo lo ta cuatro biaha mas cu e minimo historico actual. Y den futuro cercano, segun El Aissami Venezuela, como cofundador di OPEC, lo ta back como un di e productornan mas grandi na mundo.

Durante e entrevista cu Bloomberg, El Aissami a



mostru un vision asina optimista cu esey ta pone su credibilidad na prueba. Pasobra Venezuela actualmente no tin acceso na mercado di capital o di producto basico

y ta efectivamente exclui di e cadenanan di suministro global.

Estadonan Unino ta reconoce lider di Venezuela, Nicolas

Maduro, como presidente. El Aissami, un di e principal lugartenientenan di Maduro, tambe ta sanciona pa Merca riba entre otro trafico di droga. Asina mes El Aissami ta

kere cu a pesar di e bloqueo Mericano, Venezuela por logra reconstrui su industria petrolero. "Sin ningun tipo di financiamiento, cu nos propio placa, nos por a inverti lo suficiente pa detene e caida y cuminsa un recuperacion gradual," El Aissami ta bisa.

Pero El Aissami ta kere cu esey pronto lo cambia pasobra tin hopi placa involvi y e companianan grandi Mericano no lo kier perde e oportunidad ey, segun El Aissami. E ta kere tambe cu tin cliente na Merca cla pa acepta e crudo pisa di e Faha di Orinoco.

Te na momento di e sancionnan Venezuela tabata exporta alrededor di 750.000 bari pa dia pa Merca. E problema ta cu awe produccion total di crudo Venezolano no ta yega na 600.000 bari pa dia.

## Jamaica: Casi un miyon bishitante desde reapertura di turismo



(JamaicaObserver) - Jamaica a registra casi un miyon bishitante di exterior desde cu a habri porta atrobe pa turismo na juni

2020, asina ministro en-carga cu turismo, Edmund Bartlett a divulga.

Di acuerdo cu e ministro,

un total di 816.632 turista a bishita e isla desde 14 di juni 2020, cu 510.00 di nan, 62% di e total, yegando na Jamaica e aña aki. Bartlett a indica tambe cu e yegadanan aki di e periodo di un aña a trece ingreso di US\$1,312 biyon, di cual US\$97,58 miyon lo a bay directamente pa gobierno.

E ingresonan aki ta reparti di e siguiente manera: US\$1,2 biyon na gasto haci pa turista; US\$28,5 miyon na impuesto di salida; US\$19,5 miyon na cobranza na pasahero; US\$16,3 miyon na impuesto di pasahero di aerolinea y

US\$8,5 miyon na impuesto riba camber di hotel.

Bartlett a bisa cu entre e factornan principal cu a contribui na e logronan ta e pais su indice di infeccion di 0,6 por ciento dentro di e asina yama 'Resilient Corridors' cu a sobresali como e "e bubble mas excepcional na cualkier parti di mundo".

E corredornan a inclui e costa di Negril te Port Antonio (Corridor Costa nort) y di Milk River te Negril (Corridor Costa Sur). Solamente negoshi dentro di e corredor cu a haya training y evaluacion pa cumplimiento cu pro-

tolcolnan di Covid-19 a haya permiso pa habri pa turista.

Turismo na Jamaica a yega na alrededor di 3 miyon na 2019. Den e proximo dos aña gobierno di Jamaica ta anticipa desaroyo di mas di 6.700 camber nobo, y 20.000 cupo di trabao nobo, part-time y full-time, cu un inversion di US\$1,5 biyon den turismo.

Bartlett a indica cu Jamaica a surgi como un lider mundial den desaroyo di respuesta innovativo pa e pandemia, guiando e reapertura di e sector na un manera sigur.

## Venezuela: Seis indigena asesina na estado Apure

(LaPatilla) - Alomenos seis indigena a wordo asesina na un localidad di e estado Venezolano Apure, cu ta den frontera cu Colombia, door di disidentenan de FARC despues cu nan a tuma un truck cu tabata carga cuminda, a denuncia dialuna e coordinador regional di ONG Fundaredes, Juan Francisco Garcia Escalona.

"Na Fundaredes nos sa di e asesinato di seis indigena door di FARC na e sector Oasis di la Macanilla, municipio Pedro Camejo. E indigenanan a tuma un truck di cuminda cu tabata na caminda pa Puerto Paez y pesey nan a mata nan", Garcia Escalona



a bisa riba Twitter.

E comunidannan indigena di Venezuela a haci denuncia den diferente ocasion cu tanto militarnan y gruponan arma ta comete abuso contra nan gruponan y teritorionan.

Dia 3 di juni, Fundaredes a denuncia e "ocupacion violento" di teritorionan indigena di varios estadonan di e pais Caribense di parti di "gruponan arma iregular"

E representante di Fundaredes di estado Amazonas, Jose Mejias, a señala cu ONG a documenta, pa hopi aña, con e poblacion indigena ta wordo cori for di nan teritorionan y con nan a cay den un "abandono absoluto" di parti

di e estado Venezolano.

Dia 14 di april, e lidernan indigena di e pilon Amazonico (Brazil, Peru, Colombia, Venezuela, Bolivia, Ecuador, Guyana y Surinam) a denuncia cu den nan comunidannan tabatin un asesinato cada dos dia den 2020 y mas di 600 for di 2014.

Pa e motibo aki, nan a exigina e gobierno di nan paisnan y esunnan den frontera, garantia pe e bida di e miembronan di nan comunidannan.

Nan a denuncia cu te cu awo no tin un mecanismo "berdadero" y "efectivo" cu ta permiti nan defende nan derechonan.



*Show di Brandweer y Cuerpo Policial Aruba:*

## Colegio Arubano ta cera aña escolar na forma espectacular



Colegio Arubano a cera e ultimo dia di les dia 17 di

juni na forma particular. Rectorado a duna permiso na e alumnonan pa nan hunga cu waterballon. Loke nan no tabata sa ta cu e Brandweer di Aruba a bin duna un show di awa y Cuerpo Policial a duna un presentacion di dos cacho di plis K9. Normalmente e cachonan ta pone nan djente den cuero di criminal, sin embargo e biaha aki ta a toca turno na dos docente di gym bolun-

tario. E shownan aki tabata espectacular y a haci e alumnonan cansa y den calor, super entusiasma.

Aña escolar 2020-2021 ta yegando na su fin. E lesnna a caba, pero e alumnonan mester bin scol te dia 28 di juni pa traha CP. Asina nan por muestra un biaha mas kico nan a siña den e ultimo lesnan. Despues di di 9 di juli, Colegio Arubano ta cera su portanan pa tur alumno te

diahuebs 19 di augustus.

E aña escolar aki tabata un aña turbulento pa tur alumno pa motibo di corona crisis. E aña escolar a cuminsa na augustus cu mitar klas y ya tapaboca a bira comun riba tereno di scol caba. Di e manera aki Colegio Arubano por a wanta corona basta bou control. Nos ta desea tur alumno un bon vakantie y descanso pa asina cuminsa aña escolar nobo yen di animo.

## Inscripcion pa 21+ Toets na IPA ta habri

Bo kier haci e estudio pa Maestro di Enseñansa Primario y no tin diploma sea di havo, vwo of mbo nivel 4 pero bo tin minimo 21 aña? Ata bo chens! Tur persona cu tin desde 1 di september 2022 minimo 21 aña y cu kier haci un estudio na IPA pero no tin e diploma cu IPA ta exige, ta bin na remarke pa haci e asina yama 21+ Toets. E 21+ Toets ta midi si un persona tin e nivel di havo cu ta necesario pa por studia na IPA. Tene na cuenta cu e 21+ Toets ta conta solamente pa e estudio inicial cu IPA ta ofrece durante aña 2022-2023,

esta e estudio pa Maestro di Enseñansa Primario.

E 21+ Toets ta consisti di 3 materia entre otro; Hulandes, Matematica y Hende y Comunidad.

E test di Hulandes y Matematica lo tuma luga diasabra 27 di november y Hende y Comunidad diasabra 4 di december 2021. Si bo pasa e testnan aki cu exito, bo ta bin na remarca pa participa na un trayecto di preparacion pa e test di admision.

Pa informacion general di e 21+ Toets bishita e website [www.ipaaruba.com](http://www.ipaaruba.com) y bay na

aanmelden. Akinan lo bo haya diferente video cu ta contene informacion di 21+ Toets. Ta sumamente importante pa bo mira tur e videonan p'asina bo tin e informacion completo y ta bon informa. Alabes pa bo tin suficiente tempo pa por prepara debidamente y asina engrandece bo chens pa pasa e 21+ Toets cu exito.

Tur persona cu ta interesa pa haci e 21+ Toets por inscribi online via e website di IPA [www.ipaaruba.com](http://www.ipaaruba.com) desde di luna dia 21 di juni 2021. Pa por inscribi mester cumpli cu e pago di AWG 80,- y pone como anexo un copia di e comprobante di pago den e



formulario digital di inscripcion.

Pa mas informacion por bishita nos website [www.ipaaruba.com](http://www.ipaaruba.com)

of pagina di facebook 'Instituto Pedagógico Arubano' of por tuma contacto cu Studenten Services na 5243100.

## Grupo di miembro di OPPA a comparti cu otro



**Grupo di miembro di OPPA a bay Cinema den e salanan VIP y despues e mesun grupo a bay come na Café de Plaza na Seaport.**

En principio e actividad aki tabata programa pa tuma luga riba dia 18 di maart, pero debi cu un brote di 'Covid 19' a bolbe lanta den e luna di maart, e Crisis Team a bolbe introduci medidanan estricto pa tur actividad publico. En conexion cu e medidanan tuma, OPPA a dicidi cu no por sigui cu e actividad aki.

Aruba su eleccion pa Staten ta tuma luga riba dia 25 di juni 2021. Teniendo cuenta cu esaki e Comision di Actividad (CdA) a dicidi pa e actividad aki tuma luga prome cu e eleccion. Den e Reunion General di dia 6 di juni 2021 nos a laga sa na e miembronan presente cu e actividad di dia 18 di maart 2021 ta sigui riba diadomingo, 20 juni 2021.

Un cantidad di casi 60 miembro a pasa un atardi hopi ameno y por a goza di e pelicula 'Something's Gotta Give' cu e actornan Jack Nicholson

y Diane Keaton, na Cinemas. Pa banda di 4:30 di atardi, despues di e cine, e miembronan a cana bay Café de Plaza pa disfruta di un cena den un ambiente agradabel y familiar.

Hopi di e miembronan di OPPA a pidi pa bolbe haci un actividad similar pasobra nan a gosa hopi y ta contento di por a bolbe topa cu otro y conbersa. Pronto e boluntarionan di CdA lo organisa un otro actividad parecido. Keda pendiente!





*mr. Gerick Croes B.Ec*

## E derecho riba privacidad relativo na e Ordenansa electoral – Por nenga e kiezersregister si of no?

**Den e ultimo dianan aki e derecho riba privacidad ta un topico hopi actual den nos comunidad. E prome mandatario di nos pais a expresa cu no lo bay otorga e asina jama'kiezersregister' na e partidonan cu ta participando na e proceso electoral di nos pais.**

E ponencia di su persona tabata cu entrega di esaki lo ta bayendo linea recta contra di e derecho riba privacidad. Si e argumento aki ta corecto of incorreto abo como lector lo saca bo conclusion na e final di e articulo aki. Den e articulo aki lo dedica atencion na art. 8 EVRM (Tratado Europeo di Derechonan Humano), nos Constitucion (Staatsregeling), Ordenanza di registro di persona (Landsverordening persoonsregistraties) y e Ordenanza electoral (Kiesverordening). Tuma nota cu e obhetivo di e articulo aki ta pa informa y educa comunidad for di e perspectiva huridico.

Ta importante pa remarca cu e derecho riba privacidad ta un derecho reconoci pa Tratado Europeo di Derechonan Humano y constantemente ta wordo treci como disputa dilanti Corte Europeo di Derechonan Humano (EHRM). E derecho di privacidad tambe ta hancra den nos constitucion (art. 1.16 Staatsregeling Aruba) y cualkier ciudadano por haci un apelacion riba e articulo

aki na Aruba ora su derecho fundamental wordo atacha. E articulo aki ta subraya entre otro cu cada ken tin derecho riba nan bida di famia y priva. For di tratado y nos propio constitucion por saca afro cu e estado no solamente tin obligacionnan negativo pero tambe obligacionnan positivo pa cumpli cune pa salvaguardia e derecho riba privacidad di un ciudadano. Cu obligacionnan negativo nos ta referi cu Gobierno no mester mete den e bida priva di su ciudadanonan. Mi kier enfatisa si cu e derecho riba privacidad NO ta sin limite. Inciso 2 di art. 8 EVRM ta stipula cu un indiferencia cu e derecho aki ta posibel y hustificabel ora cu e tin un base legal, e ta sirbi un meta legitimo y ta necesario den un comunidad democratico.

For di e alineas anterior por saca afro cu e derecho riba privacidad por wordo limita. Laga nos evalua esaki un rato den e contexto di nos leynan. E Ordenansa Electoral ta stipula den articulo 10 inciso 2 cu e Minister encarga cu Asuntonan General tin e obligacion pa suministra organisacionnan politico cu a entrega un lista di candidato copia di e kiezersregister. Un kiezersregister ta un registro cu ta consisti di nomber di votadornan, fecha nacemento, luga di nacemento y su adres. E ta absolutamente corecto pa bisa cu esakinan ta datonan personal di ciudadanonan di Aruba. Pero



corda cu un indiferencia den e derecho riba privacidad ta posibel si tin base legal, e ta sirbi un meta legitimo y ta necesario den un comunidad democratico. Aruba a duna mas contenido na art. 1.16 di nos Constitucion door di introduci e Ordenanza di registro di persona (Landsverordening persoonsregistraties). Bo por considera cu e ley aki ta complementa e derecho fundamental riba privacidad menciona den nos constitucion. Art. 2 sub e di e Ordenanza di registro di persona (Landsverordening persoonsregistraties) ta stipula explicitamente cu e Ordenanza

aki no ta aplicabel pa e Kiesverordening. Cu otro palabra e Ordenansa Electoral ta cay bou di un excepcion.

Pa recapitula kier enfatisa cu e otorgamento di e registro di votadonan tin su base den ley, esta art. 10 Kiesverordening. Ademas e proteccion di privacidad di e ciudadano pa loke ta trata e proceso electoral ta wordo exclui. Manera indica den e alineas anterior e Ordenanza di registro di persona no por wordo aplica pa e Kiesverordening, pasobra ta e propio ley ta stipula esey 'met zoveel woorden'.

E siguiente pregunta ta si e meta di otorga e kiezersregister ta uno legitimo? E contesta riba esaki ta un Si. Nos ta papiando di un proceso electoral democratico y cu tin cu wordo vigila pa evita cualkier tipo di irregularidad of infraccion cu por resulta den atacha e proceso electoral. Door di no entrega e kiezersregister dificilmente bo por hiba un control efectivo y pa salvaguardia nos democracia. Riba e pregunta si e ta necesario? E contesta ta un si, pasobra atrobe CERO control loifica cu e proceso democratico ta core peliger.

A base di e analisis por conclui cu e decision di NENGA pa otorga e kiezersregister na partidonan politico ta un decision cu hustamente ta desafía y ta bay empugna cu e propio excepcionnan cu e propio Tratado Europeo di Derecho Humano ta stipula. Adicionalmente e ta bay linea recta contra di nos mesun leynan. Cu e prome mandatario kier salvaguardia derecho riba privacidad ta algo noble, pero esaki lo mester sosode via canalnan formal. Lo mester entre otro trece cambianan den nos leynan cu adaptacionnan cu lo por exclui cierto informacion di e registro. Actualmente esaki no ta e caso y partidonan politico tin un argumento cu ta fuerte y por culmina den un caso na Corte of hasta 'intrekking' di e decision di e prome mandatario.

*Hiacintha Thijsen Trimon*

## Un 'rubiano di curazon

No, Bo no ta un Rubiano di Curazon, pasobra bo Curazon nunca a sangra pa Aruba, ni bo wowonan a jena cu lagrima ora bo Pais Aruba, ta serperhudica pa Mafiosonandi Plaka di Pueblo y Ladrón di Tereno

No, Bo no ta Rubiano, Si Bo mes ta hiba di gusto, o cu bo silencio ta vota pa juda Mike Eman y Benny Sievinger awe den prizon pa nan mal maneho, di corrupshonpa habraca y endeuda e pida Baranca aki cu ta nos cas, Aruba.

Momento a jega pa defendenos Pais Aruba, si Bo no defende su Cultura y Y su historia, si Bo noa lucha pa su Status Aparte, simbolo di nos Libertad.

No jama Bo mes un Arubiano, pasobra Bo ta un persona cu no ta stima su Pais. Stranheronan a tuma nos Isla den nan poder y Mike Eman ta dirigi nan.

Kiko mas falta, pa Bo sinti angustia pa su futuro; ora Bo sangra pa su pena, of ora Bo mortifica pa su dolor, e ora ey como un Rubiano, Bo ta hopi laat. 5 pa 12 Rubianonan lanta

para y defende Aruba, si ainda Bo ta Stim'e. No tene miedo; ta ora pa Bo jora Aruba cu amargura y dolor, cu Bo por

yama Bo mes, aunke ta un biaha den bo bida un ARUBIANO DI CURAZON. CU BENDISHON di DIOS, ARUBA lo haya un mama di cas mr Evelyn Wever Croes cu a sa di proteha Aruba contra mal maneho di Gobierno Anterior y COVID 19 SI ABO CU TA UN ARUBIANO NO STIMA ARUBA; TA KENDE LO STIM'E ANTO?





*Ricardo Croes*

## Stima bo Pais prome cu tur cos



Awe tabata e ultimo conferencia di prensa di partido RED, mirando cu eleccion ta diabierna awo. E conferencia di prensa aki a tuma luga na Wilhelmina Park algo diferente cu normal. Sinembargo prome cu e conferencia Ricardo Croes a haya un sorpresa na unda cu un fanatico di partido AVP cu a bin specialmente pa duna Ricardo Croes un man bisando cu e tin hopi respet pa su persona y e ta gusta con e ta trece puntonan padilanti sin miedo. Pero cu e ta AVP del alma, e ta stima Mike Eman. Sinembargo Ricardo Croes a splica e meneer cu e no mester stima Mike Eman e mester stima su Pais. Debi cu no ta stima bo pais tin diferente casonan manera esun di avestruz y netamente Ricardo Croes tabatin un webo di avestruz den su man mustrandó e ciudadano riba e echo di stima bo pais prome cu tur cos y no e avestruz paso nan lo sigui pone webo treciendo mas avestruz chikito cu no ta pone pais Aruba na prome luga.

## Doño di cas a yega y wak dos homber den su hogar

Polis mester a dirigi su mes na Frankenstraat pa personanan cu lo a drenta un cas. Un señora C lo a yama y duna di conoce cu e la yega cas y a wak dos hende den su cas. Na momento cu polis a yega e dos hombernan aki no tabatatey mas. Polis a controla e cas y enberdad a haya un bantana parti di patras cu e glasnan tabata kita y poni abao, posiblemente for di e bentana e dos personanan aki lo a drenta. Sinembargo e dama C lo a yega cas net na ora y nan no a logra bay cu nada. Polis a tuma datos y tambe a controla den besindario pero no a mira e dos personanan aki.

## Homber y muhe burachi ta tira boter riba caya

Centrale post a manda un patrulla pa de la salleststraat pa un problema. segun e habitantenan tin un KIA lo a para teganover di nan cas y a cuminsa saca boternan for di den auto y benta nan riba caya. Na momento cu e persona a sala pafó y a atende cu nan nan no kier a tende y hasta nan a tira un boter na direccion di e yiu muhe unda cu e boter a dal e den su schouder. Asina a coi e marca y e number di e auto y na unda cu a yama polis, pero na momento cu polis a yega ya caba e auto a bay direccion Onnohstraat unda cu polis a logra haya nan debi cu nan a haya un flat tire. Tambe polis a tuma nota cu nan tabata basta bebi y a dicidi di kita e



yabi di auto for di nan y entrega esaki na warda di polis debi cu nan ta core auto y ta

burachi y asina nan por trece trafico den problema.

## Corte di Prome Instancia cu diferente caso dia 23,24 y 25 juni 2021

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
14.00	R.d.J.V.A., D.A.J.R., M.A.G.A.	Uitspraak
14.00	J.C.V.V., A.J.D.B., C.A.W., J.L.P.B., F.J.B.R., W.S.N.V., M.A.G.A., C.J.V.V., D.J.R., F.R.M.S.	Uitspraak

Corte di Prome Instancia 24 juni 2021

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
14.00	J.E.D.	Pro forma. E.D. ta wordo acusa di kiebro y ladronia den un cas di propiedadnan di un turista riba 20 di februari 2021 y den un otro cas di pertenencianan di un otro turista den e periodo di 27 pa 28 di februari 2021. E ta wordo acusa ademas di posesion di hennep riba 3 di maart 2021.

14.00A.G.J.v.d.L.

Pro forma. V.d.L. ta wordo acusa di posesion di un pistol y balanan riba 5 di maart 2021. E ta wordo acusa di ladronia di un telefon celular riba prome di februari 2021. E ta wordo acusa di posesion di hennep riba 5 di maart 2021.

14.00	F.J.I.	Pro forma. I. ta wordo acusa di posesion di un pistol y balanan riba 6 di maart 2021. Ademas e ta wordo acusa di posesion di hennep riba 5 di maart 2021.
-------	--------	---

14.00 C.S.N.

M.F.G. Pro forma. N. y F.G. ta wordo acusa di venta y posesion di cocaine y hennep den e periodo di prome di maart 2020 te 5 di maart 2021.

Corte di Prome Instancia 25 juni 2021

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	R.P.A.C.	C. ta wordo acusa di violacion y di labamento di placa den e lunanan di april y mei 2020.
10.00	L.L.M. M.	ta wordo acusa di homicidio y maltrato pisa na 2021.







**Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki**

**Afl. 340.000,-**

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.



HUNGA AWO

sorteo ta awe nochi 7:15 pm



## Chauffeur a perde control benta cura di cas abao na Cura Cabay

**Diamars ultimo den oranan di merdia ta sosode un accidente na Cura Cabay, den cual tabata solamente un vehiculo involvi.**

No ta conoci dicon e la perde

control, sinembargo na e sitio ta ser bias cu un otro auto a sali su dilanti y cu a pone cu e la perde control. E sucedido a tuma luga net dilanti di Cura Cabay Supermarket.



## Lito Lacle vocero di Polis

### Cuerpo policial ta cla pa e dia di eleccion

**No falta mucho pa e dia grandi di eleccion tuma luga. Sinembargo e dia aki no ta dies pasa un dia pa votacion, pero cu tin un cantidad di preparacion rond di esaki. Tarea di polis tambe ta hunga un rol hopi importante pa tin orden y tranquilidad.**

Cuerpo policial tin un team unda cu tur dia ta reuni pa tin nan plan na cada urna. Tin un total di 72 stemdistrict unda cu normalmente ta pone un polis pa cada stemdistrict unda cu e ta costa KPA 72 polis menos pa ta riba caya.

Sinembargo tambe lo tin polisnan disponibel pa mantene orden riba caya y atende tur e yamadanan cu ta drenta na momento di asistencia. Sinembargo tambe servicio di inteligencia cu ta keda monitor y cualkier keho e ciudadano por acerca polis y lo atende cu cada caso manera debe ser.

Tambe e departamento di recherche lo ta pendiente y cu mester drey cada caso cu drenta. Tur polis lo ta cla para pa dia di eleccion diabierna awo bay miho cu ta posibel.

KPA ta prepara pa diferente escenario cu nan mester ta prepara pe y tin diferente departamento cu lo tin wowo riba esaki.

Tambe e parti di socialmedia lo keda vigila y si tin algo relevante y lo keda manda pa e algemene comandant SGBOW cu na su turno e lo percursa pa e yega na e departamento cu tin cu engarga cu ne, porehempel si ta trata di un menasa e ta bay departamento di recherche pero si tin algo mas pio cu esey porehempel disturbio cu mester mantene orden publico tin e team nan manera ME cu lo mester tene cuenta cu esey.

Esaki ta trata e operacion den dia, pero polis lo ta asisti den oranan di anochi tambe. Eleccion di 2017 polisnan mester a keda te 4 or di madrugada na final ora cu e ultimo conteo nan a tuma luga y mando policial ta sinti cu tur cos ta tranquilo y cu e polisnan por bay cas. Tur polis lo mester ta y prepara pa esey.

Prome cu e dia grandi mes cu ta dia 25 di juni KPA a sinta na mesa cu tur 12 partido y tabata basta cla con nan como politico nan comportacion ta

e rollmodel pa con pueblo ta comporta su mes. Si e politico mes no ta obedece y mantene orden publico y percursa pa no tin parada nan mes como politico no por existi di e pueblo pa comporta su mes como debe ser.

Pesey mes a sinta cu cada partido y a haci peticion na nan tambe pa comporta nan mes pa ta e ehempel eyfo pa asina na final tin un resultado unda cu pueblo ta dicidi esey. Vocero di polis Lito Lacle ta haci un peticion pa comunidad di Aruba pa nan comporta nan mes haci bo derecho di voto y vota pa e partido cu bo ta sinti pa vota pe, pero na final nos tur mester corda cu tur bandera politico mester hala un banda kita y esun di Aruba mester ta prome.

Pesey mes no lanta discusionnan y of trata di haci accionnan contra di ley pa haya problema cu husticia. Tambe esunnan cu ta mira situacion irregular yama polis mesora y miho informacion polis haya na e tipline cu ta 11141, mas completo haya e informacion mas lihe e polis nan por actua y preveni situacionnan inde-sea pasa.





## Elliott 'Lefty' Loonstra Haciendo Historia



**Aruba Para Taekwondo** biaha mas den mundo di ta haciendo historia un deporte. Elliott "Lefty"

**Loonstra hunto cu su coach Luciano Mazzeo a logra gana su lugar pa e weganan Paralimpico di Tokio 2020 +1 cu ta oficialmente confirma door di IPC (International Paralympic Committee) y CPA (Comite Paralimpico Aruba).**

Taekwondo lo debuta pa prome biaha den e weganan Paralimpico na Tokio 2020 +1 y tambe na Paris 2024 y Los Angeles 2028. Taekwondo a wordo inclui na e Tokio 2020 +1 na 2015 siendo un deporte asina jong y na 2005 e World Taekwondo Federation (WT) a crea e comite di Para Taekwondo cu e esfuerso di desaroya y promove Taekwondo entre atleta nan cu tin discapacidadnan fisico.

Na Aruba e inicio oficial di Para Taekwondo tabata na 2018 ora cu Elliott Loonstra a cuminsa cu su training bou guia di e maestro Luciano Mazzeo cu e obhetivo di par-

ticipa na e debut di Para Taekwondo na e weganan Paralimpico na Tokio, Japon.

Tokio 2020 +1 lo tuma lugar di 24 di augustus pa 5 di september 2021. Esakinan a wordo posponi pa un aña pa motibo di e pandemia y e edicion aki lo ta sin publico presente como medida di prevencion y tecnologia di ultimo generacion lo wordo usa pa un mihor transmision di television, online y tambe participacion di fans den e diferente rednan social.

Pa Para Taekwondo lo participa 72 atleta di 36 pais den 6 categoria; 3 pa hende muher y 3 pa hende homber di cual cada un cu 12 atleta cu lo tuma lugar e dianan 2, 3 y 4 di september 2021. E ultimo dia aki Elliott 'Lefty' Loonstra lo competi den e categoria di hende homber cu peso di mas di 75 kg. E paisnan competiando pa e gloria lo ta Aruba, Costa Rica, Croacia, Estados Unidos di America,

Gran Britania, Iran, Kazakistan, Libia, Maroco, Mexico, Turkia y Rusia.

Elliott ta e prome atleta pa Para Taekwondo di Aruba, un medayista internacional cu 1 medaya di plata y dos di brons di cual un di nan el a gana durante e Pan American Games di Para Taekwondo.

Despues di mas di tres aña di trabou duro, dedicacion y specialmente cu e apoyo di famia Loonstra e obhetivo di participa na e weganan Paralimpico a wordo logra, demostrando cu dedicacion y esfuerso ta duna su fruto.

Tokio 2020 +1 lo ta e di dos biaha cu Elliott lo ta e unico atleta representando Aruba den weganan di tal magnitud cordando cu na 2019 tabata e debut di Para Taekwondo na e ParaPan American Games cu a tuma lugar na Lima, Peru. Aki tambe Elliott a participa den e categoria K44 +75 kg.

*Comite Olimpico Internacional (IOC):*

## Corsou no ta reconoci como un pais ni un estado

**(CuracaoChronicle) – Comite Olimpico Internacional (IOC) un biaha mas a rechasa e solicitud di Corsou pa obtene status Olimpico.**

Rignaal 'Jean' Francisca y consehero legal Roy Bottse tabata na Lausanne, Suisa pa fin di maart den conexion cu e caso cu Federacion Deporte y Olimpico di Corsou (FDOK) a trece contra IOC.

E decision di corte riba e asunto, cu ta andando pa 10 aña, ta nifica cu atletanan top di Corsou no por participa den Olimpiada bao nan propio bandera. A pesar di e re-

chaso aki, e lucha di diesun aña tambe tabatin beneficio.

Bottse a splica cu anteriormente tabatin un condicion cu al menos cinco federacion deportivo mester di aprobacion di asociacionnan internacional pa por ricibi reconocimiento Olimpico. "Nos a cumpli ampliamente cu esaki. Awo tin 24 asociacion y federacion local cu tin reconocimiento internacional y tambe ta practica e deporte na nivel internacional. Y esey ta un bon tremendo. Pasobra no lubida cu esaki ta competencianan internacional anual bao bandera di Corsou. Olimpiada ta apenas un biaha

cada cuatro aña. Y tambe ta berdad cu awo tin solamente un atleta cu a alcanza un nivel asina cu e por participa den Olimpiada, esey ta e shooter deportivo Philip Elhage cu awo lo hunga pa Aruba."

E gastonan legal den e caso aki a alcanza mas di 10mil francs (Afl. 19, 335 aproximadamente) pa FDOK, pero Bottse ta bisa cu den e mundo aki esaki ta sumanan chikito y no ta un motibo pa Corsou bandona e lucha. "Ta trata di e dignidad di Corsou. Y tambe e asunto mas amplio: Maske Corsou ta un pais cu un Constitucion, nos no ta reconoci internacional-

mente asina. Nos no ta ni un pais ni un estado. Pues mester examina e Charter dentro di Reino. Mester ta posibel pa mantene e lasonan den

Reino, unda cu Corsou por cumpli cu e condicionnan pa reconocimiento internacional."



### Advertorial

## Aruba Bank a forma parti di OTRA Triathlon Event 2021



**"E banco di deporte" na Aruba, Aruba Bank, ta sostene actividadnan deportivo cu ta promove bienestar fisico y mental.**

Awor cu medidanan a wordo suavisa, Endurance Race Center ta contento di por organisa nan OTRO Triathlon Event di aña 2021, ariba diadomingo, 20 di juni 2021.

E evento a consisti di landamento, mountain biking y trailrunning, caminda e participante por a experiencia Aruba den un otro escenario. Participantenan a consisti di atletanan lo-

cal como tambe atletanan di Caribe y USA.

Ganadornan di e prome OTRA Triathlon Event 2021 ta Cijntje Hillard den Long Distance Single, Florence, Ryan y Jonathan den Long Distance Relay, Richard Sotelo den Short Distance Single y Jill, Rodney y Chamir a gana den Short Distance Relay.

Aruba Bank ta felicita Endurance Race Center y tur atleta cu a uni na e "challenge" y a disfruta di e deporte y naturaleza cu nos dushi Aruba tin pa brinda nos.





**VOTA**  **Mervin**  
**#6**

**PA UN MIHOR  
ACOHIDA, GUIA Y  
PREVENCION DI  
ABUSO Y VIOLENCIA  
DOMESTICO**

**6. Wyatt geb. Ras, Melvin Glorinda**

 @mervin.ras • mervin@wyatt-ras.com • <http://mervin.wyatt-ras.com> • tel: (297) 561-7135

  
Partido di Pueblo Arubano

## Biden ta cambia direccion di enfoke den bista cu algun meta no lo ser cumpli

**(AP) - E gobierno na Merca ta aumentando nan esfuerso pa logra motiva mas Mericano hoben pa vacuna contra COVID-19, mirando cu e Cas Blanco ta admiti cu nan no lo logra 2 di nan metanan pa cu e vacunacion.**

Esaki ta trece hopi preocupacion mirando cu e variante Delta ta garando forsa, y ta pone e pais den peliger di un brote den e lunanan binidero.

E variante Delta, cual a ser identifica prome na India, den e dos ultimo simannan ta representando casi mas cu 20% di e infeccionnan di coronavirus den Merca, e Centers For Disease Control and Prevention (CDC) a reporta diamars. Esaki ta dobel di loke e tabata ora cu CDC a reporta ultimo tocante e variante Delta.

“E variante aki Delta, actualmente ta e peligro mas grandi den Merca su intento di elimina COVID-19” Dr.

Anthony Fauci, e nacion su miho experto den enfermedadnan contagioso a declara durante un rueda di prensa na e cas blanco tocante e virus. “E bon noticia ta, cu e vacunacion actual ta efectivo contra e variante Delta tambe” Fauci ta agrega.

Dr. Fauci a agrega “Nos tin e material pa por gana, ban usa nan y combati e brote”

Durante e rueda di prensa aki, e cas blanco tambe a admiti cu e President Joe Biden no lo por logra su meta di vacuna 70% di tur Mericano adulto cu por lo menos un dosis di e vacuna prome cu e dia di independencia. Sinembargo, toch el a purba di pinta un imagen optimista poniendo enfasis ariba e hecho cu e nacion a surpasa e porcentahe aki pa cu e personanan di edad 30 bay ariba, y ta premira cu lo yega e porcentahe aki pa personanan di 27 aña bay ariba prome cu e dia di independencia, cual ta dia 4 juli.

Tambe Biden ta premira di no logra un otro meta, e vacunacion completo di por lo menos 165 milyon Mericano adulto prome cu dia 4 di juli. Coordinador di COVID-19 di e cas blanco Jeff Zients a proyecta cu e lo tuma algun siman mas pa por yega e cifra aki. Dialuna pasa, Merca a surpasa un cantidad di 150 milyon Mericano vacuna completamente.

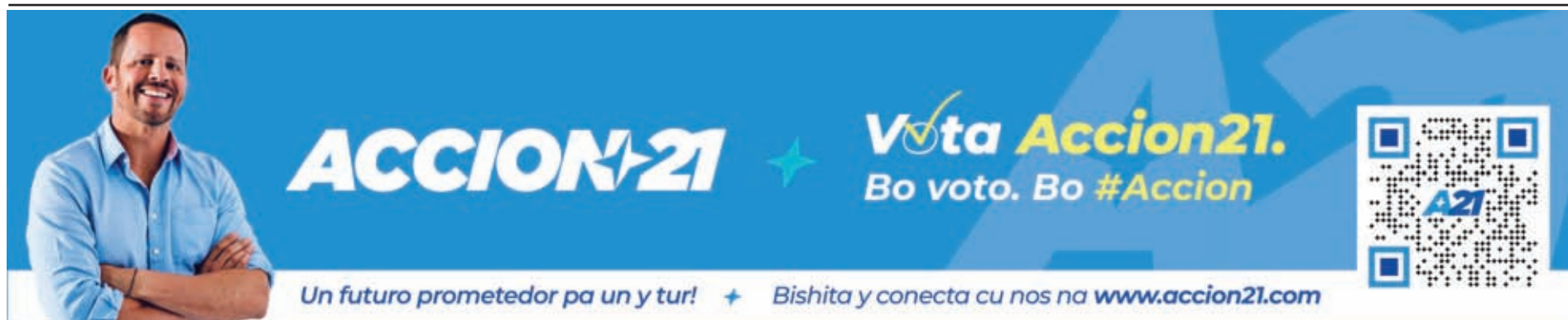
Secretario di prensa di cas blanco Jen Psaki a rechasa e idea cu e hecho di no a logra e dos metanan aki prome cu dia 4 di juli ta representa un fracaso pa e administracion, declarando na e reporteronan “nos no ta wak e cosnan for di e punto di bista cu cosnan a bay malo”

Toch oficialnan di administracion a bisa cu nan no aumenta nan enfoke y pone esaki riba e vacunacion di e Mericanonan mas hoben, especificamente entre 18 pa 26 aña di edad, kendenan apar-

entamente ta e personanan cu mas duda tin tocante e vacuna, y ta musta menos dispuesto di tuma e vacuna ora cu e bira disponibel pa nan.







## Union Europeo ta investiga conducta di Google den sector tecnologia di aviso digital

(AP) — Reguladornan di Union Europeo a lansa un investigacion nobo anti-competencia riba Google, e biaha aki riba e pregunta si e gigante di tecnologia Mericano ta sofocando competencia den tecnologia di aviso digital.

E Comision Europeo a bisa ayera cu a habri un investigacion formal riba si Google a viola e reglanan di competencia di e bloc door di faborece su propio serviccionan di aviso display online a custia di rivalnan editor-, aviso-, y serviccionan di tecnologia di aviso.

E investigacion ta resalta e preocupacion di Europa pa e dominio di Google den industria di aviso online, y si ta explotando su bentaha di data pa cementa su posicion den e mercado di aviso display, cual Comision di UE ta calcula tin balor di 20 biyon euro anualmente.

E luna aki, autoridad anti-competencia di Francia a multa Google mas di 220 miyon euro pa abusa su dominio den aviso online mientras cu na Reino Uni a duna e vigilante anti-competencia un rol supervisando su retiro di



'cookies' cu ta track aviso for di e browser Chrome pa resolve un investigacion.

Avisonan display online ta e banner y texto cu ta aparece riba website manera homepage di corant, y ta personalisa basa riba historia di browser di un usuario di internet. Avisonan den buskeda, den contraste, ta aparece hunto cu e resultadonan di un motor di buskeda y ta basa riba palabranan clave cu e usuari-

onan ta buscando.

E comision, e brasa ehecutivo di UE y e principal agente antimonopolio di e bloc, a señala cu ta investigando particularmente na YouTube y si Google ta usando e posicion dominante di e website di comparti video pa faborece su propio serviccionan di benta di aviso door di impone restriccion riba rivalnan.

Google a bisa cu competencia den aviso online a haci nan mas pagabel y relevante, a reduci prijs y a expande opcion pa publicista y esnan cu ta pone aviso.

"Miles di negoshi Europeo ta usa nos producto di aviso pa alcanza cliente nobo y paga pa nan website tur dia", Google a bisa den un declaracion prepara. "Nan ta scoge esakinan pasobra nan ta competitivo y efectivo. Nos lo continua participa constructivamente cu Comision Europeo pa contesta nan pregunta y demostra e beneficio di nos producto pa negoshi y consumidor Europeo."

E investigacion ta señala un esfuerso renoba di Margrethe Vestager, hefe di competencia di e Comision di EU y

vicepresidente pa digital, pa controla poder di mercado di Google.

Ya caba el a impone riba Google un total di 8.2 miyon di multa den tres caso separa anti-competencia. Tabatin critica, sinembargo, cu e investigacionnan a dura demasiado largo y e multa no ta suficiente disuasivo pasobra e compania por paga nan facilmente.

"Servicio di aviso online ta den curason di con Google y publicistanan ta monetisa nan servicio online", Vestager a bisa. Google ta colecta data pa usa pa avisonan enfoca mientras tambe ta bende espacio pa aviso y ta actua como negociador entre esnan cu ta pone aviso y contenido online, el a bisa. "Nos ta preocupa cu Google a hacie mas dificil pa serviccionan di aviso online rival competi den e asina-yama tech-stack di aviso", Vestager a bisa.

Comision di UE a bisa cu ta investigando e forma con Google ta usa tecnologia pa negocia benta di aviso display entre esnan cu ta pone aviso online y esnan cu ta pone contenido.

Pa cuminsa, oficialnan ta examinando e rekisitonan pa usa e plataformnanan di cumpra aviso in-house di Google pa cumpra aviso display riba YouTube, mientras serviccionan rival potencialmente ta restringi den e forma cu nan por pone aviso riba e website di comparti video. Tambe ta investigando si e varios plataforma di aviso di Google ta faborece otro.

Otro area cu e comision ta investigando ta restriccionnan cu Google ta pone riba esnan cu ta cumpra aviso, editornan y bendedornan di aviso rival pa haya acceso na data riba e identidad y comportamiento di usuarionan na cual e propio serviccionan di aviso di Google tin acceso. Data asina por ser usa pa personalisa aviso na usuarionan individual.

Tambe bao microscop ta e plannan di Google pa retira 'cookies' di browser tercero riba Chrome y tagnan identificando aviso riba aparatonan Android cu ta opta pa no mira aviso personalisa, como parti di e plan di e compania pa reforsa medidanan di privacidad. E comision ta evaluando con e plannan aki lo afecta mercadonan di aviso digital.

Reguladornan di UE tin poder pa impone penalidadnan na balor di 10% di e revenue anual di un compania. Pero ta un prijs barata pa companianan afuente manera Google, cu a registra un ganashi di \$17.9 biyon den su ultimo kwartaal, y e comision ta buscando otro metodonan mas leu cu multanan exorbitante.

Vestager a cuminsa usa 'medidanan interino' como un forma rapido pa stop comportamiento anti-competitivo mientras ta ehecuta investigacion. Tambe e tin un rol lider den actualisa e reglanan digital di UE, cu medidanan enfoca riba controla e gigantenan tecnologico y preveni cu nan ta atrapa e mercadonan digital na prome luga.

**ANUNCIO**

En conexion cu Dia di Eleccion, SETAR ta informa orario adapta pa su teleshopnan:

- **Diabierna 25 di juni 2021 di 8.00 am pa 11.30 am.**

E Kiosk na Airport y e Contact Center lo keda duna servicio orario normal. Pa cualkier pregunta por yama 114 of Whatsapp na 597-9999.

**SETAR**





(AP) - Fanaticonan di e difunto basketbolista Kobe Bryant tin un oportunidad di inversion nobo, un ticket pa e ultimo wega cu e basketbolista a participa aden prome cu el a fayece, cu su firma, lo ser poni na benta riba e aplicacion di inversion Otis.

E basketbolista di National Basketball League (NBA) a participa den su ultimo wega riba dia 13 di april di aña 2016, unda cu el a presenta hugadanan impresionante contra Utah Jazz.

Awo fanaticonan por cumpra un parti di e ticketnan di e wega memorabel aki, firma pa e basketbolista ken tabata usa e nomber di "Black Mamba" riba e aplicacion

## Fanaticonan di Kobe Bryant ta inverti den articulonan di e difunto basketbolista

di inversion Otis, y pa solamente 10 dollar.

E aplicacion Otis ta funciona den un manera similar cu bolsa de valor, e diferencia ta sinta cu e inversionnan ta ser haci ariba productonan cu tin balor cultural, manera por ehempel keds di un deportista famoso, pintura of cualkier otro articulo. E usuario cu publica e articulo ta pone e balor, y e otro usuari-

onan por cumpra accion pa un cierto suma. Personanan cu cumpra accion di articulo aki, por retene nan accion te ora cu articulo su balor subi, of te na momento di kier retira e placa, y por haci esaki pa medio di bende e accionnan cu e persona a adquiri na otro usuario.

Actualmente e ticket tin e balor di 31,700 dollar, y tin un grado di PSA VG 3, cual

mirando cu tin solamente 4 ticket den existencia cu un grado mas halto cu esaki, ta un grado bastante halto.

Hopi articulonnan cu tin di haber cu Kobe Bryant a wak un aumento drastico den balor despues di e accidente tragico cu a resulta den e fayecimento di e basketbolista Kobe Bryant y su yiu Gianna Bryant den januari di aña 2020. Coleccionistanan ta pagando y invirtiend mas

di 20 biaha mas di loke nan lo a paga anteriormente.

Algun di e articulonnan publica riba e aplicacion di inversion Otis, a wak un aumento den balor di 400% compara cu e inversionnan haci originalmente, cual ta haciendo cu e aplicacion ta ganando hopi popularidad, en particular pa articulonnan di celebridadnan famoso cu usarionan a cuminsa pone den benta.



Our partnership is pleased to announce the appointment of Edsel Lopez as our new Managing Partner for the Aruba and Bonaire Grant Thornton office as from the 1st of July 2021. As of July 1st, 2020, Aruba, Curacao, Bonaire, and Sint Maarten GT offices became legally and financially separate offices whereby the GT Aruba office joined GT Bonaire to form one partnership.

As Managing Partner, Edsel Lopez will provide leadership to our initiatives to further develop the professional services market primarily in Aruba, Bonaire, and other parts of the (Dutch) Caribbean region, exchange knowledge within the Grant Thornton network and deliver further growth to the firm by securing support for new collaborative initiatives.

Edsel Lopez has a successful history within former PwC and now within Grant Thornton Aruba and Bonaire and has played a key part in developing new initiatives within the firms. Before joining Grant Thornton in 2018, Edsel Lopez worked at PwC as a partner and Territory Senior Partner, managing Grant Thornton to be the leading professional services organization in Aruba and Bonaire and develop further growth in other parts of the (Dutch) Caribbean region.

The partnership team of Aruba and Bonaire, "We are delighted to appoint Edsel Lopez to this position. His vast experience across the markets combined with his proven ability at identifying opportunities, developing partnerships, and leading initiatives, will help build on Grant Thornton Aruba and Grant Thornton Bonaire past success and deliver an exciting future for the Firm".

"I'm proud and grateful for the confidence of the partnership team in me and I will do my utmost to deliver the same or even better professional services on Aruba, Bonaire, and other parts of the (Dutch) Caribbean region as in the past with the local Grant Thornton teams. Grant Thornton is one of the leading global brands in the field of professional services and we are very proud to be part of the global Grant Thornton network."

**Edsel Lopez**  
Managing Partner  
Grant Thornton Aruba &  
Grant Thornton Bonaire





Bista Politico ta un seccion di Bon Dia Aruba specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di Bon Dia Aruba y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. Bon Dia Aruba ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di Bon Dia Aruba.

## BISTA POLITICO

*Armando Rudy Lampe (RED)*

### Nos a cumpli cu tur e metanan poni pa enseñansa

**Interes pa sigui un estudio avansa ta sigui crece bou di hobennan di Aruba. Hasta mester a reserva stoelnan extra riba vuelo di KLM, Minister di Enseñansa Armado Rudy Lampe a bisa den un conferencia di prensa.**

E interes ta grandi bou hobennan cu kier sigui studia na Hulanda. Esaki ta e caso tambe pa studia Higher Education Online. Ta evaluando

pa pone personal extra pa atende cu e grupo grandi cu ta interesa. Awo ta den e ultimo fase pa trece cambio den e cuadro legal, di Arubalening, pa e studiantenan por aplica pa e estudio online tambe. E cambio ta pa e hobennan por haci nan estudio online aki na Aruba y haya prestamo pa cumpli cu nan gastonan. E tendencia aki ta cumpliend cu un di e propositonan cu el a pone na momento cu el a asumi e puesto di Minister di

Enseñansa, Minister Lampe a bisa. Esta di aumenta e cantidad di personanan local cu tin un educacion superior. Aruba a keda hopi atras compara cu otro paisnan. Na Hulanda e cantidad di personanan cu un diploma di HBO ta riba 30%; Israel ta 45% mientras cu na Aruba e tabata 3% bou di esnan naci na Aruba. Pa hopi tempo CBS tabata señala riba e mesun punto cu ta inverti hopi den enseñansa pero e grado di estudio di e poblacion ta keda abou. Pero cu tur e cambionan ariba menciona, por spera cu e cifra di poblacion cu un estudio superior ta bay cuminsa subi tambe.

El a menciona di un firmamento cu a tuma luga recientemente pa e programa All U can Learn, cu ta bay wordo introduci den scolnan secundario, pa studiantenan prepara nan mes pa e era digital.

Cu orguyo, e mandatario a bisa, a cumpli cu un di e ultimo puntonan poni den e acuerdo di gobernacion, pa loke ta su Ministerionan. A firma acuerdo cu Universidad di Aruba y Instituto Pedagógico di Aruba, pa yega na un miho cooperacion cu otro. E pensamiento ta cu den futuro e institutonan aki por merge cu otro, creando solamente un comunidad academico pa Aruba. E ta e miho forma, segun Minister Lampe, pa enfrente e competencia cu tin eyfo riba tereno di educacion digital (estudio avansa). “Di e forma aki nos a cumpli cu e acuerdo di gobernacion. Pa nos ta hopi importante cu ora bo firma un acuerdo di gobernacion, como Minister bo no ta ehecuta bo caprichonan pero un acuerdo di gobernacion cu a wordo firma door di e partidonan den coalicion. Di e forma aki nos a cumpli cu un di e ultimo puntonan cu tabata parti di e acuerdo, pa loke ta Ministerio di Enseñansa.”

Siguiendo riba e tema di Enseñansa, e mandatario a bisa cu tambe a cumpli cu e promesa cu esnan cu gradua di SPO ta haya un diploma. “Esaki a bira un realidad pa



prome biah. Nos ta bay entrega un diploma na e muchanan cu gradua di SPO, cu antes tabata un haya un certificado. Esey tabata un discriminacion y a kit’e,” Minister Lampe a splica.

Siman pasa a haci inversion adicional den ex Emma School pa Internet y a firma pa pone un cura completamente nobo, cual tabata necesario. Esun actual ta den mal estado. Pa Scol Paso pa Futuro a firma pa pone un instalacion nobo pa aircu pa henter e scol. A firma tambe pa un renobacion miyonario pa Scol Preparatorio y Basico Washington, di cual un gra parti ta bay pa renobacion di dak di e scolnan. Esaki lo sosode den vakantie grandi.

Tambe e mandatario a menciona cu Gobierno a ofrece un suma cuantioso na SKOA pa renobacion di St. Aloysius School, pero no a haya contesta ainda. E mandatario a bisa di ta lamenta cu nan ta ofrece placa pa haci renobacion y no ta haya ni contesta. Tur scol publico a haya Digi-Board pa duna un educacion di tempo moderno, pero di e comision ey tambe SKOA a sali afo.

“Di e forma aki nos a cumpli cu nos a bisa di inicio. Nos

ta corta vet for di e presupuesto di enseñansa. Unda placa no ta wordo uza eficientemente, ta realoca esey den innovacion. Esaki ta algo cu no a tuma luga pa hopi aña. P’esey a firma recientemente pa diferente proyecto innovativo manera continuacion di e proyecto pa e scol digital pa migrantenan, cu ta wordo ehecuta door di Stichting SOAZA. Tambe mi por bisa cu na december awo lo tin e prome graduadonan di e sistema di educacion aki, esta Bachillerato, despues di apenas un aña di existencia. Despues di esaki nan por sigui pa universidad, pasobra nan a gradua di un programa acredita di Dawere di UN. Nos a cumpli cu e vision, cu e hobennan cu ta bini di nan pais ta haya chens pa finalisa nan scol secundario. Nan ta haya e chens pa sigui estudio na un universidad sin perde aña manera den pasado. E tabata necesario y nos tabatin rason pa impulsa e proyecto aki,” Minister Lampe a bisa.

El a agrega cu Edu Campus, e prome scol virtual completamente na Ingles ta un exito. Y hasta a bira scol internacional, pasobra tin personanan di Corsou, Colombia y Hulanda ta inscribi na e scol aki na Aruba



### Partido mep ta condena atake riba candidato Rocco Tjon

**Partido MEP ta pidi sostenedornan pa keda trankilo y no cay den trampa di politica sushi. Partido MEP a tuma nota di e desesperacion di opositornan e siman aki, den cual ta lansa atakenan baho riba candidatonan di MEP.**

Partido MEP ta sostene candidato Rocco Tjon y ta lamenta e atakenan personal contra e y su famia. Atakenan cu a wordo prueba caba cu ta falso.

E confiansa di pueblo den e candidatonan di Partido MEP ta creciendo y esey ta haci oponentenan mas nervioso. Partido MEP ta pidi sostenedornan pa keda trankilo y no cay den trampa di politica sushi.



Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

# BISTA POLITICO

*Mr. Geoffrey Wever, candidato number 2 riba lista di plataforma RAIZ*

## E solucion di RAIZ pa caba cu astronave politico den e aparato gubernamental

**E pregunta cu mas mi a ricibi durante e campana electoral 2021 tawata: “Ki plan RAIZ tin pa cu e problema di e aparato gubernamental y si RAIZ lo elimina e ley cu ta proteha e empleado publico, esta e Landsverordening materieel ambtenarenrecht (“LMA”)?”**

LMA ta un ley cu berdaderamente ta anticua y mester wordo modernisa, pero na mes momento e ta un ley amplio cu, si e wordo bon aplica, por funciona pa e momento aki. Contrario na pensamento general, LMA no ta proteha e empleado publico, pero ta regla su posicion huridico, mescos cuCodigo Civil di Aruba ta regla e posicion huridico di un empleado den sector priva. LMA por ehempel ta regla orario di trabou, obligacion di un empleado publico pa traha, obligacion di secresia di trabou, sancionnan disciplinario, schorsing y ontslag, etc.

Un revision total di LMA ta un proceso cu lo tuma hopi tempo, p'esey RAIZ ta kere den cambionan relati-

vamente chikito pero fundamental a corto plaso, a base di cual por cuminsa na optimalisa e eficiencia di aparato gubernamental na un forma rapido. Esaki ta e caso pa loke ta trata e asina yama “benoemings- en ontslagbeleid” di empleadonan publico. Actualmente gobierno/ministerraad ta wordo conseha door di Departamento di recurso humano (“DRH”) riba entre otro implementacion di e reglanan stipula den LMA den cada caso di cada empleado publico especifico. Sinembargo, e minister responsable pa cada ministerio no ta mara na un conseho di DRH.

Esaki kiermen cu e minister por dicidi contrario na e conseho di DRH ora ta trata di nombra, schors of kita un empleado publico of impone un sancion disciplinario riba e empleado publico. Aki ta unda tur e problemanan den e aparato gubernamental ta cuminsa; di nombramento di hende sin preparacion adecua of liga na un minister, te na proteccion di e empleado publico cu no ta funciona, manera cu LMA ta exige di nan. Pasobra manera mencionan anteriormente, LMA ta stipula

tambe e obligacionnan di un empleado publico. Ta sosode frecuentemente cu empleadonan publico cu no ta funciona of no ta tene nan mes na regla, toch ta wordo proteha door di e minister, aunke cu e director di e departamento of DRH kier actua. Esaki ta e motibo real cu algun empleado publico ta bira “untouchable”.

Un otro ehempel ta ora un minister kier duna un persona liga na dje (mayoria bes campañadornan) un puesto den gobierno y DRH ta duna conseho negativo pasobra e persona en cuestion no tin e experiencia necesario of preparacion adecua. Den hopi caso e minister ta duna e persona e trabou toch, cu tur consecuencia negativo pa pais Aruba. Hopi biaha e “benoeming” ta hasta tuma lugar sin cu e director di e departamento mes a tene un solicitud of sa cu e persona lo bin traha den su departamento. Esaki ta e asina yama “parashut-fenomeen”. E situacionnan aki ta sumamente desapuntante pa nos profesionalnan y demas empleadonan publico cu SI ta funciona, cu SI ta tene nan mes na regla y cu SI kier yuda pais Aruba progresa. Nos politiconan a demostra cu nan no por maneha e autoridad pa nombra, kita, schors y impone sancionnan disciplinario den e aparato gubernamental na un forma responsable y den interes di e efectividad di ful e aparato gubernamental. p'esey a bira tempo pa depolitisa e aparato gubernamental.

RAIZ den gobierno lo kita e autoridad di un minister pa nombra, kita, schors, impone sancionnan disciplinario for di e minister y pone esaki den man di un organo independiente. E organo independiente aki lo consisti di 5 persona independiente cu ta wordo nombra dor di por ehempel gremio, sindicato y un representante di Gobierno y lo dicidi base riba un voto mayoritario. Esaki ta nifica cu ora tin un vacatura pa un funcion den aparato gubernamental, e asina yama “indienstneming” lo mester tuma lugar los di e influencia politico y pues di e minister en cuestion. DRH lo mester ta esun cu ta prepara e vacatura, pero e “wervingsprocedure” y e nombracion lo mester ta den man di e organo independiente. E modelo aki ta existi den diferente otro pais y e resultado ta cu nan aparato gubernamental ta mas efectivo cu esun di nos. Eficiencia di nos aparato gubernamental ta un di e deficiencianan mas grandi cu nos tin na Aruba. Banda di e saca a

“benoemings- en ontslagbeleid” for di influencia politico, mester cuminsa aplica entre otro performance y consequentiemanagement cu ta bay man den man cu un sistema di pago moderno.

Pa esaki cambio di LMA no ta necesario. Empleadonan mester wordo beoordeeld pa nan funcionamiento y si esaki no ta manera ta wordo spera di cada empleado publico, mester tin consecuencia. Pa empleadonan publico cu si ta funciona e pago mester ta uno husto y cu ta motiva, no solamente e empleado en cuestion, pero tambe otronan pa bay funciona mihor. Empleadonan publico cu no ta funciona lo mester haya oportunidad pa sea om- of bijscholing pa asina haci nan util den e aparato gubernamental y hisa e productividad. Pa e grupo cu no ta funciona of cu no ta interesa pa mehora nan funcionamiento, no tin espacio den e aparato gubernamental, ya cu na final di dia ta cu placa di pueblo nan ta wordo paga. Obviamente un performance y consequentie management tampoco por ta den man di politica, pero di e organo independiente. Cu e cambionan aki RAIZ lo caba e fenomeno inhusto di patronahe politico y lo contribui na hisa e efectividad di e aparato gubernamental. Asina e empleadonan publico cu SI ta funciona por wordo motiva y por traha cu un mentalidad mas positivo.

RAIZ ta boga pa un aparato gubernamental productivo, dinamico, efectivo y sigur uno mas servicial. Esaki ta den bienestar di henter pueblo di Aruba. Esaki ta tipo di cambionan cu Hulanda tambe kier mira y cu nos mes mester a implementa años atras. Den e landspakket e productividad di e aparato gubernamental ta esencial y ta na nos como representante di pueblo pa busca solucion y demostra na Hulanda cu nos mes por. RAIZ den gobierno lo trece cambio nan structural sin afecta nos hendenan, pasobra ta pa e bienestar di nos hendenan RAIZ ta participa na eleccion parlamentario 2021. RAIZ tin e boluntad politico pa trece e cambionan cu nos pais mester, pero semper na un forma responsable y teniendo interes di tur hende den consideracion.

Dia 25 di juni proximo, vota consciente, vota pa contenido, vota RAIZ, vota Mr. Geoffrey Wever, candidato number 2!



**Mr. Geoffrey Wever**  
**Candidato Nr 2**



# Ministerio desaroyo social, labor y bienestar (soaw) cu diferente meta pa Corsou

**Ministerio di Desaroyo Social, Labor y Bienestar (DSLb) ta tuma iniciativa pa, hunto cu tur ciudadano, negoshi y institucion, stimula desaroyo social y bienestar di e habitantenan di Corsou den direccion di realisacion di un ambiente di biba, siña, traha y residencia cu ta duradero, salu, yen di amor, sigur, constructivo, cu ta sigura calidad di bida, ta estimulante y emancipa. Den esey famia, hubentud, trabou y desaroyo social tin un lugha central.**

Pa logra esaki Ministerio di SOAW lo formula y ehecuta un plan strategico cu ta consisti di 4 area di maneho, cual ta:

1. Desaroyo Social
2. Labor y oportunidad pa empleo
3. Bienestar
4. Fortificacion di Ministerio di SOAW

E maneho lo ta dirigi riba tur grupo den nos comunidad y crea e condicionnan necesario den cuadro di desaroyo social continuo. E maneho conoce un acercamento di abou bini ariba, conhuntamente cu 'stakeholders', instancianan di Gobierno y organisacionnan no gubernamental y ciudadanonan, haciendo uzo optimal di tur informacion, experiencia, conocimiento y rapportnan disponibel.

Tarea di e sector di desaroyo social ta pa sostene y contribui na un maneho social economico rondo di e famia den tur bario di Corsou, halsando calidad di bida di e famia cu ta bou di nivel di sobrevivencia y combibencia.

Tarea di e sector di labor ta pa crea oportunidadnan faborabel y diversifica pa labor -cu condicionnan laboral igual- hunto cu ministerio di Economia, pa e categoria di ciudadanonan cu sea ta buscando trabou of cobradonan di onderstand cu ta productivo o hobennan of personanan cu limitacion fisico of personanan den proceso di resocialisacion.

Tarea di e sector di bienestar ta dirigi riba crea espacio y recursonan den cual e hende ta ser balora y respeta pa e por sigui desaroya su mes y bira un habitante emancipa y ehemplar, cu lo percura pa mantene Corsou su desaroyo optimal y alabes garantiza un futuro cu perspectiva pa e futuro generacionnan. E lema ta: Un famia, un bario, UNPais.

Aparte di esei tambe lo bini komo un punto agrega; Fortificacion di Ministerio di SOAW

Crea un maneho integral cu ta alineado cu e vision y mision di gobierno. Restructura e departamento di Inspeccion pa esaki por cumpli optimalmente cu su tareanan stipula pa ley pa asina garantiza calidad di e servicicionan cu e ministerio ta ofrese. Re- defini e maneho di subsidio di

fundacionnan y instancianan. Profesionalisa y capacita e personal di ministerio di SOAW.

## I. SEKTOR di Desaroyo Sosial

Areanan di enfoko:

- Maneho di Bario den e 12 barionan identifica caminda ta conoci cu tin pobreza
- Desaroya un plan strategico pa maneho di bario den e 12 barionan identifica caminda ta conoci cu tin pobreza.
- Desaroya un maneho integral, pa combati exclusion y isolacion social di famianan den e 12 barionan identifica y exclusion di personanan cu desabilidad fisico, caminda ta percura pa un reda social
- Re- activa of introduci centronan di bario den e 12 barionan identifica como barionan cu tin mas necesidad, pa medio di "buurtopbouwwerkers" pa contribui na mehoramento di calidad di bida di habitantenan di e bario y asina indirectamente por reduci violencia domestico y relasional.
- Establece gradualmente un team multifunshonal cu ta ehecuta un plan integral pa desaroyo di e 12 barionan identifica cu ta encera educacion, deporte, cultura, salu y cuido, mas seguridad, limpieza pa halsa calidad di bida den e barionan. ("community building").
- Crea programa di inversion den e hende y su bario pa medio di centronan di bario, caminda balornan y comportacion social ta duna direccion na e ciudadano den bario.

**Combati Exclusion y Isolacion Social**  
Desaroya un plan strategico cu ta inclui un infraestructura digital pa logra cu famianan den bario tin acceso na informacion continuo. Crea un plan strategico pa combati exclusion y isolacion social dor di introduci medidanan cu lo yuda recupera y interveni den e retraso social economico den barionan di Corsou.

## II. SEKTOR di Labor y oportunidad pa Empleo

Areanan di enfoko:

- (Re)capacitacion continuo di Esunnan cu a perde y ta busca trabou
- Desaroya un plan continuo pa (re)capacitacion pa esunnan cu a perde y ta busca trabou, incluso esunnan mas vulnerabel di nos sociedad, p.e. hobennan, esunnan cu preparacion limita y nos grandinan.
- Identifica y elimina obstaculonan riba mercado laboral y cerca e buscadonan di trabou cu ta stroba entrada riba mercado laboral. Identificacion y eliminacion lo ser ehecuta hunto cu ministerio di Economia.
- Studia e relacion di funcionamiento entre empresanan, 'uitzendbureaun' y gobierno pa proteha e trahado y buscado di trabou na Corsou di gobernacion.



- Haci e buscado di trabou mas competitivo (upgrade) riba mercado laboral loke ta permiti e alcanza un mayor nivel di bienestar economico y traha hunto cu 'uitzendbureaun' pa mas incentivonan positivo pa buscadonan di trabou.
- Crea un database nacional di vacatura (vakature bank), caminda tanto buscadonan di trabou como dunadonan di trabou por registra nan mes y caminda nan por localisa otro.
- Desaroya un maneho enfoca riba personanan di 18 - 30 aña pa evita perdida di e capital humano hoben durante di e periodo di Covid-19.
- Revisa, ahusta, fortifica y haci nos leinan laboral mas flexibel, na beneficio di tanto empleadonan como dunadonan di trabou.

Revisa ley di onderstand

- Revisa, ahusta, fortifica y haci nos ley di onderstand mas flexibel.
- Desaroya proyectonan educativo y di recapacitacion pa bolbe integra esunnan cu ta biba di onderstand den e circuito productivo pa nan por provee den nan necesidadnan basico y asina gradualmente reduci onderstand.

- Optimalisa e proceso di haya onderstand pa evita cu caminda ayudo mester yega esaki ta tarda na yega na e ciudadano den necesidad.

- Inventarisa, identifica y registra e grupo di personanan cu no por forma parti di mercado laboral i studia e posibilidad pa bini cu un ley caminda cu e grupo aki por ricibi un compensacion pa por mantene nan necesidad.

- Desaroya un plan structural cu ta encera (re)capacitacion continuo pa esunnan registra cu a perde trabou y esunnan cu ta busca trabou hunto cu e Ministerio di Economia.

**Reduci Desempleo bou di Hobennan**  
- Optimalisa implementacion di e lei di Bion pa asina motiva mas dunado di trabou pa tuma hobennan desemplea entre 18 pa 30 aña na trabou.

- En cooperacion cu ministerio di Enseñansa, Siensia, Cultura y Deporte crea posibilidad pa hobennan desemplea entre 18 pa 30 aña, pa nan haci 'omscholing' pa funcionnan cu tin necesidad segun mercado laboral.

- Introduci un "job programa" cu lo ser inicia specialmente pa hobennan entre 18 pa 30 aña, caminda nan ta haya capacitacion riba tereno di habilidad social (sociale vaardigheden), etica di trabou (beroepshouding en ethiek), pa haci nan mas competitivo pa haya trabou.

- Stimula "entrepreneurship" bou di hobennan y adultonan dor di percura pa nan ricibi informacion y capacitacion pa nan bira mas independiente, cuminsando cu un grupo di ± 20 persona.

- Ehecuta un maneho, hunto cu ministerio di Economia pa crea oportunidad pa hobennan entre 18 y 30 aña por haya trabou y reduci desempleo bou di hobennan

**Personanan cu Limitacion Fisico**

- Stimula empresanan y dunadonan di trabou pa reserva cuponan di trabou pa personanan cu limitacion fisico.
- Crea oportunidad pa personanan cu limitacion fisico por drenta proceso laboral

**(Re)integracion den Mercado Laboral**

- Introduci un programa structural y social pa personanan cu mester (re)integra den e mercado laboral cu tin un carchi di castigo hunto cu Ministerio di Economia y Ministerio di Husticia (reclassering) y asina reduci cantidad di recidivismo.

- Pa e hobennan cu ta den prison cuminsa un trayecto di coach pa inventarisa ki habilidad, educacion nan tin pa traha un programa di (re) integracion riba e mercado laboral.

**Leynan Laboral**

- Fortifica y/of renoba e relacion entre SOAW y dunadonan di trabou, caminda nan ta reuni regularmente pa intercambio tocante di empleo y labor. E dunadonan di trabou tambe lo tin participacion den desaroyo di maneho laboral.

- Studia posibilidad pa revisa y haci leynan laboral mas flexibel. Leynan cu ta duna empleadonan cu tin yiu cu ta sigui enseñansa basico mas tempo pa nan yiunan.

- Introduci y/of adapta gradualmente leynan laboral cu ta proteha trahadonan den periodo di crisis.



*Temor pa un di cuatro ola:*

## RIVM ta haya varios cluster di variante Delta na Hulanda

**(NLTimes) – Apenas algun dia prome cu Hulanda ta programa pa relaha restriccinnan di coronavirus na Hulanda, e organisacion top di salubridad publico na e pais ta bati alarma tocante e variante Delta di coronavirus.**

Investigacion nobo for di Inglatera a determina cu e variante ta alrededor di 64 por ciento mas contagioso cu e variante Alpha cu ta comun na Hulanda.

Ta kere cu e variante Delta actualmente ta responsabel pa alrededor di 9 por ciento di infeccion di coronavirus na Hulanda. RIVM a bisa cu e variante lo bira e cepa dominante di coronavirus na e pais e berano aki. RIVM a bisa cu esaki por conduci na un di cuatro ola di infeccion e aña aki, similar na berano di 2020.

“Esaki a pasa pasobra biaheronan a bira infecta na nan destino di vakantie y a trece e virus back na Hulanda. Esaki,

combina cu mas contacto social, a resulta den mas transmision di e variantenan nobo na Hulanda”, RIVM a bisa.

Durante ultimo dos siman, 624 persona cu a test positivo pa coronavirus recientemente a biaha na Spaña of Portugal. Mayoria di nan tabata studiantenan di scol secundario celebrando cu a completa nan examennan final.

Secuencia di genoma di e coronavirus cu a infecta e hobennan ‘a revela cu gran parti di e infeccionnan aki a wordo causa pa e variante Delta.’

Servicio municipal di Salud GGD na Amsterdam a pidi mas di e studiantenan aki pa bin dilanti y haci test. Minister di Salud, Hugo de Jonge a bisa ayera cu nan mester haci test hasta si no tin sintoma di Covid-19.

RIVM ta principalmente preocupa pa herfst, cu e aumento temporal general di infeccionnan spera. “E variante Delta mas contagioso por



e ora ey conduci na un ola nobo di infeccion, ya cu no tur hende na Hulanda ainda ta completa- of parcialmente vacuna.”

De hecho, e data mas reciente di e agencia ta muestra cu alrededor di 34 por ciento di poblacion adulto tabata completamente vacuna contra Covid-19 te cu diadomingo ultimo.

“Un aumento di infeccion por conduci na un aumento di admision den hospital y ICU. Si e variante Delta no ta solamente mas contagioso, sino tambe mas patogenico, ta siendo investiga mas profundamente”, RIVM a bisa. Un aumento asina den hospitalisacion no ta spera a corto plaso.

“Coronavirus no a bay. Nos

mester keda alerta, specialmente riba vakantie”, De Jonge a bisa. E y prome minister Mark Rutte diabierna ultimo a anuncia cu e Gabinete lo elimina mayoria di restriccio di lockdown cuminsando dia 26 di juni.

Conocido virologo, Marion Koopmans a bisa Rijnmond cu e variante Delta lo bira e cepa dominante na juli.

## Hulanda a interveni den explotacion di trahado sexual stranhero den parti Caribense di Reino



**(CuracaoChronicle) – Corsou, Aruba y Sint Maarten ta haciendo demasiado tiki pa combati explotacion di trahadonan sexual stranhero. Apenas te awo ta conoci cu na 2019 Consejo di Minister di Reino a suspende e autoridad di e paisnan pa otorga visa na trahadonan sexual.**

A duna instruccion pa gobiernonan di e islanan tuma medidanan pa miho protege e grupo aki for di explotacion.

E reporte di un investigacion riba otorgamento di visa den partinan Caribense

di Reino, manda pa Minister di Relacionnan Internacional, Sigrid Kaag na Tweede Kamer ta discuti e asunto den detaye. Esaki ta proba cu a adverti e paisnan en cuestion pa tuma medidanan apropia desde 2016, pero no a cumpli satisfactoriamente.

Na 2019, Hulanda aparentemente a perde pasenshi, y visa pa e ‘migrantenan laboral’ aki – hopi biaha victima di trafico humano – a wordo suspendi. Mientras tanto, e paisnan ta trahando – maske ta parece sin mucho entusiasmo – riba miho proteccion contra practicanan explotativo den industria sexual local.

## VVD y D66 ta cuminsa prepara acuerdo di coalicion

**(DutchNews.nl) – Prome minister Mark Rutte y lider di D66, Sigrid Kaag ta bay cuminsa prepara e marco di un acuerdo di coalicion, despues di e esfuersonan fracasa durante weekend pa kibra e impasse den e negociacion di formacion di gabinete.**

Lidernan di e dos partido mas grandi lo cuminsa prepara un acuerdo por escrito riba sugerencia di e negociador di coalicion, Mariette Hamer, kende a bisa ayera cu pa mita di augustus e partidonan prepara pa forma un gobierno di coalicion nobo mester ta involucra den negociacionnan serio.

E meta ta pa no prepara un acuerdo cla y cera, sino mira si e otro cuatro partido cu ainda ta den e negociacionnan ta acorda cu e problema y solucionnan poni dilanti pa Rutte y Kaag. Esunnan cu si ta di acuerdo e ora ey lo mester duna input den un acuerdo di coalicion definitivo.

Ta casi 100 dia desde elec-



cion general na maart y e negociacion di formacion a yega na un impasse, cu e seis partido riba e shortlist pa inclusion incapaz di acorda riba ken por traha cu ken.

Rutte a bisa reporteronan despues di reuni cu Hamer na e compleho parlamentario dialuna, cu ainda e kier mira un coalicion di cuatro partido lo mas pronto posibel, pero a nenga di bay den mas detaye riba e proceso. Ta conoci cu e tin preferencia pa e coalicion actual – VVD, CDA, D66 y ChristenUni – haya un segundo termino.

Mientras tanto, lider actual di Labor, Lilianne Ploumen a critica VVD y CDA pa nenga di cera un coalicion cu PvdA y GroenLinks. “Mi ta cla pa negocia, hunto cu GroenLinks, pero e dos partido di derecha ta blokeando esaki, sin realmente duna un motibo”, el a bisa.

D66 sinembargo ta interesa den traha cu GroenLinks y VVD na luga di e ChristenUnie.

Potret di archivo.



# Clasificado

## ECONOMICO

**Personal GRATIS max. 20 palabra**

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA  
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na  
aviso@bondia.com

### SERVICIO PUBLICO

ta yuda busca cas  
pa compra of huur  
Tel. 563 1449

### TA HUUR

Bachi pa tur ocasion  
Tel. 749 2533

### TA BENDE

Caha di Orgel.  
Tin 3 cylinder NOBO.  
Pa mas informacion yama  
Tel. 593 0203

### TA BENDE

Trek lady's mountain bike almost  
new  
Trek man's mountain bike  
almost new  
Car carrier, 2 helmets, plus extra  
accessories  
Call 5847321

### TA BENDE

Varios Terreno  
propiedad  
(eigendom) di  
varios tamaño area  
di Moko cu caminda  
di klinker.  
Tel.: 582-8080

### Sushi den cura?

Ta piki sushi cu pick-up  
grandi pa Afl 75,= pa buelta.  
Yama nos na  
561 4297 of 561 5179  
Hasi Aruba Limpi.

### TA BUSCA

un pida tereno pa compra pa  
bou di brug  
Tel.744 9184

### SERVICIO PUBLICO

Sra. ta haci cas y negoshi limpi  
tambe por cuida baby y hende  
grandi part time y full time  
Tel. 740 7573

### SERVICIO

Unified One Events  
Photos , films, wedding  
Tel. 749 2533

### TA HUUR

Appartment pa 1 of 2 persona,  
na San Miguel, Noord  
5 minuut di tur Hotel  
Tel. 592 2688

### TA HUUR

un apartment na Madiki .  
Pa mas informacion yama  
Tel. 564 1979

### SERVICIO PUBLICO

Profesional y personalisa.  
Especialisa den cas, apartment,  
villas y condo  
Yama awo  
Tel.746 8333

### SERVICIO PUBLICO

Buscando auto pa huur y na  
bon prijs? yama nos  
Tel. 593 9953/ 593 8453

### SERVICIO PUBLICO

ta drecha tur sorto  
di Imagen y verf  
Tel. 584 2489

### SERVICIO PUBLICO

Sushi den cura pa solamente  
50,- pa buelta, nos ta lante lague  
limpi mane un soño.  
Arubiano trahado  
Call 592 5766

### SERVICIO PUBLICO

Pa haci trabow di verf y chapi,  
tur mantencion di pafor di cas  
Yama y puntra pa Benito na  
Tel.593 0040

### SERVICIO PUBLICO

Ta haci tur trabou di  
construccion y carpinteria y tur  
cos cu ta furamento di stul di  
bambu, cabana y toldos  
Tel : 746 0518 / 569 7539

### AUTO Y HERO BIEU

Nos ta piki auto, aircro y bateria  
bieu pornada. Frigidaire, stoof,  
wasmachin, tv ta 10,=.  
Yama 561 4597 / 561 5179  
Arubiano Balente

### TA BENDE

Piano Yamaha Korg M1  
(cu su case)  
Bon Prijs:  
Tel. 5920707 / 5883133

### TA BENDE

Combo di regalo pa tur  
ocasion: Mugs, kerki di biña,  
tablashi cu leyenda  
Pa mas informacion  
Cell whatsapp 567 2907

### TA BENDE

Special offer on june  
100% cueros  
Carteras pa (H&M)  
Fl.70 hasta 90  
Tas y faha (Belts)  
Fl.35 hasta Fl.145  
Sport y elegants  
Cel. 560 3451

### SERVICIO PUBLICO

Hacemos todo tipo de construc-  
cion, reparacion de casas, pin-  
tura, acabados finos, jardines,  
patios, techos a buenos precios  
Tel. 569 7539 / 746 0518

### SERVICIO PUBLICO

Masaje relajante, sports ma-  
sajes, aroma terapia, piedras  
calientes, reflexologia, faciales  
Sabana Basora # 157 P.Ch.  
Tel. 561 8520

### SERVICIO PUBLICO

Señora busca trabou  
pa hai cas of apartamento  
limpi  
Tel.641 6785 - 566 3736

### SERVICIO PUBLICO

Mi ta chapi, lanta sushi, corta  
mata, transporta frigidaire, was-  
machine bieu, drecha cas, etc.  
Tel. 564 1979

### TA BUSCA

Trabouw pa haci cas limpi, of  
cuida anciano. Interna of pa dia  
Tel: 569 3253

### TA BENDE

BBQ Grill tipo cilindro  
"criyoyo" duradero  
Prijs Afl.250  
Tel. 569 7787

### SERVICIO PUBLICO

Construction  
remodelacion di cas, traha cas,  
apartment, traha y drecha dak,  
electricidad, verf pega mosaico,  
traha cura, plomeria. Bon prijs  
Tel. 593 3141

### TA HUUR

Apartamento amoblado  
en Seroe Blanco.  
Renta Fls.600  
Deposito Fls.400.  
Incluye wifi  
Tel : 562 3006

### SERVIO PUBLICO

Ta ofrece pa verf y chapi cura  
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.  
Yama pa mas informacion na  
563 4828 / 5679610

### SERVICIO PUBLICO

Limpieza pa cas y auto  
Presure wash cura di cas  
Laba muebles  
Laba tapijt  
Laba sienta di auto  
Laba vloer  
Tel. 593 9464

### TA BENDE

pa jena fundeshi  
3 pa 4 yrd di graniet bruin  
F50. No tin delivery  
Jama 7321104 - Savaneta

### SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio di electri-  
cista en general corto circuito y  
mantencion  
Tel.566 5026

### TA HUUR

un apartment full muebla 950 pa  
luna Av. Milo Croes 82  
Tel.: 582-5756  
567 1981

### SERVICIO PUBLICO

Nos ta chapi, corta y planta  
mata, brinda tur servicio cu bo  
cura mester. Tira sushi afo, tur  
esaki na un super bon prijs  
Tel. 738 1908

### TA HUUR

un apto muebla pa un persona  
Tur servicio inclui. Fls.1000  
Simon Antonio  
Tel: 699 1778

### FADA DI PAGA HUUR DI CAS OF APARTAMENTO ??

Awel a jega ora pa bo tin  
bo propio cas;  
cumprando un terreno  
propiedad cu caminda di  
Prijs cuminsando di  
Afl. 79.000  
Tel: 582-8080

### SERVICIO PUBLICO

Pa tur trabou di tapiceria di  
mueble, auto, yate y barco.  
Nos ta haci trabou di cabana y  
bambu y nos ta verf  
Tel : 569 7539 /737 3993

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI

## MAS CERCA DI BO!



Yena aki bao e siguiente informacion

### Telefon

Number completo: .....

Adres di entrega: .....

Adres di cobranza: .....

### Pago Adelanta:

☐ 3 Luna

☐ 6 Luna

☐ 1 año

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na [accounting@bondia.com](mailto:accounting@bondia.com)  
[www.bondia.com](http://www.bondia.com)





## Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

## F A D A

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

## F A V I

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

## F E P O

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

**Fundacion Contra  
Violencia Relacional**  
Tel: 583-5400

## Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

## Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

## Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19  
Aruba  
297-588-6138

## Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

## Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba  
297-588-9999

## Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14  
Tel. 297-582-2219  
Fax 588-3376

## Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17  
B Aruba  
297-588-9591  
www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.com

## Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34  
297-582-0088

## Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

## AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord  
(close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or  
593-7081



## Dokter na warda

### Oranjestad

Hospital  
7:00 pm / 10:00 pm

### San Nicolas

Dr. de Cuba  
Imsan

## Botica na warda

### Oranjestad:

Kibrahacha  
Tel. 583 4908

### San Nicolas:

Seroe Preto  
Tel. 584 4833

## Servicio di Taxi

### Aruba Transfer Tour & Taxi

#### C.A.

Pos Abao #41  
P.O. Box 723 Aruba  
Tel: 582 2116 / 582 2010  
Fax: 583 6988

### Taxi Adres Services (24h)

L.G. Smith Blvd. #234  
Oranjestad Aruba  
Tel. 587 5900  
Fax: 587 1928  
E-mail: tas@setarnet.aw



### A1 Taxi Services Aruba

Moko 56 T  
Tel: 587-8850  
Tel: 280-2828  
Whatsapp: 592-7024  
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

## Pronostico di tempo

### Tempo:

Parcialmente nubia cu un awasero  
breve

Temperatura maximo 33 grado Celsius  
Temperatura minimo 27 grado Celsius

Bahada di solo : 7:08 pm  
Subida di solo : 6:16 am.

### Biento:

Moderate te basta fuerte for di direccion  
generalmente oost;  
Forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21  
nudo).  
Den dia fuerte te duro den rafaga;  
Forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33  
nudo)

### Situacion general di tempo:

Humedad disponibel por induci local-  
mente un awasero pasahero te breve  
principalmente den curso di marduga i  
mainta di diaranson. Di otro un banda,  
stof fini di Sahara lo stroba e visibilidad  
un poco durante proximo dia of dos.

### Condicionnan maritimo/ estado di lama:

Un estado di lama leve te modera na  
partinan proteje, y modera na partinan  
zuid ta wordo spera den proximo 24  
ora. Riba sectornan oost te noordwest  
lama lo ta generalmente modera; ola-  
nan lo ta for di oost entre 3 pa 5 te 6 pia.

## EMERGENCIA

911

## POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

## BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

## UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

## FUNERARIA

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

## Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 06/22/2021



Currency <sup>1</sup>	Buying from Public <sup>2</sup>	Buying from Public <sup>3</sup>	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG <sup>4</sup>	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.42	1.44	1.46
CHF	193.46	194.18	194.98
GBP	2.41	2.46	2.52
JPY	159.74	161.20	162.82
EUR	209.98	211.90	214.03
DKK	27.52	28.24	29.04
NOK	19.72	20.44	21.24
SEK	19.82	20.54	21.34

For amounts up to Afl. 100,000



## Sigui resultado di eleccion ariba websitenan oficial di gobierno



Riba anochi di eleccion tin un presentacion special di e resultado di eleccion ariba homepage di e websitenan oficial di gobierno di Aruba cu ta [www.overheid.aw](http://www.overheid.aw), [www.gobierno.aw](http://www.gobierno.aw) y [www.government.aw](http://www.government.aw).

Riba 25 di juni proximo lo tin eleccion na Aruba pa eligi

miembronan di Parlamento. Despues cu tur urna electoral cera, por sigui tur resultado cu dreña for di Consejo Electoral door di click riba e boton Resultado Eleccion 2021 riba e homepage di e websitenan ariba menciona.

Manera cu un resultado di un urna ta conoci, esaki lo apa-

rece ariba e pagina di e tres websitenan. E resultadonan preliminar pa urna y pa distrito, mesora lo ta disponible hunto cu estadisticanan y graficonan. E pronostico di asiento pa cada partido tambe lo keda calcula mesora pero lo present'e despues cu por lo menos 20 urna a dreña.

Den e pagina "Antesala anochi eleccion 2021" den e carousel riba homepage por haya un impresion con e homepage lo mustra riba anochi di eleccion. Riba e anochi aki ta reemplaza e boton "Resultado Eleccion 2017" pa "Resultado Eleccion 2021". Esaki lo tuma lugar 7'or di anochi. Tambe tin botonnan cu si click riba nan lo haya informacion adicional y con lo presenta e resultado di Eleccion 2021 den tres (3) idioma, esta Papiamentu, Hulandes y Ingles.

Si click riba e boton "Resultado Eleccion 2017" lo haya, "Voto individual" y "Top votgetter" di Eleccion 2017.

Eleccion pasa, e websitenan di gobierno a haya un acogida hopi bon cu mas cu 23.000

bishitante. En total 120 localidad rond mundo a sigui e transmision, cu ta encera 85 pais y 35 estado Mericano. Paisnan y estado cu mas a bishita e websitenan ta Aruba, Hulanda, Corsou, Florida, Colombia y Venezuela.

Dia 25 di juni 2021 den oranan di anochi, tur esnan interesa, specialmente esnan cu ta biba den exterior por sigui e resultado di eleccion via e websitenan menciona.

### Formulario pa yena resultado di eleccion

Tambe kier recorda tur esnan interesa cu por download e formulario pa yena resultado di eleccion for di e websitenan di gobierno. Por baha e filenan aki den formato di papel A3 y A4.

### Departamento di Impuesto:

## Awe diaranson 23 di juni 2021 servicio na publico lo ta diferente

*En conexion cu entierro di un colega*

Departamento di Impuesto ta participa cu en conexion cu entierro di un colega e servicio na publico lo ta diferente diaranson awor, dia 23 di juni 2021. Aki ta sigui un bista di e servicionan na publico:

Seccion	Lugar	Orario
Servicio di Caja	Oficina principal na Camacuri	7:45 am – 11:00 am
Servicio di Caja	MFA na Noord, Paradera, Sta. Cruz y Savaneta y oficina na San Nicolas	8:00 am – 10:30 am
Busca plachi di number	Oficina principal na Camacuri (edificio anexo)	8:00 am – 11:30 am
Servicio na telefon 522 7424   522 7423	---	8:00 am – 11:30 am
BOI helpdesk	Via telefon	8:00 am – 11:30 am
Baie di recepcion	Oficina principal na Camacuri	7:45 am – 11:30 am

Dia 23 di juni parti atardi Departamento di Impuesto lo ta cera y pues lo no brinda servicio. Diahuebs, dia 24 di juni 2021, lo continua cu e servicionan manera custumber.

Departamento di Impuesto ta pidi tur contribuyente pa tuma nota di e anuncio aki pa evita cualkier inconveniencia.



Resultado Sorteo juni 22, 2021					
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte					
Wega			Prome premio	Segundo premio	Tercer premio
JUN 21	DIARIO		4777	7211	3506
JUN 21	KORSOU		0671	6496	6980
JUN 21	SUPER4		1532		
		WEGA MERDIA	1916	6595	0476
		WEGA ANOCHI	2993	8394	4791
		WEGA MERDIA	7311		
		WEGA ANOCHI	9653		
		WEGA MERDIA	4052		
		WEGA ANOCHI	0105		
		WEGA MERDIA	8887	CAPRICORNIO	
		WEGA ANOCHI	2007	PISCIS	
		290		X2	
		687		X3	
		LOTTO DI DIA	01-03-13-22-23		4x match4
		AFL.51.000,-			
		MINI MEGA	03-11-16-26		Mega Ball: 14
		Afl.460.000,- / Afl. 610.000,-			





Serca Dios mi ta na paz, manera un yiu cerca su mama (salmo 131)

Nos ta anuncia cu a habri su halanan bula bay den brasa di Señor



## Sr. Marciano Albertsz

Cariñosamente yama “Padu, Chano, Ampí of Baas”  
*“Mecanico di transmission”*  
 12 di juli 1935 □ 17 di juni 2021

### Na number di su:

**Esposa Stima:** Ursula Albertsz -Koolman

### Mayornan:

†Maria Anita Peña y †Atanasio Albertsz

**Yiunan:** Maria y Hubert Gomez

Lourdes y Deonísio Henriquez  
 Albertina y Michael Croes

### Nieto(a)nan:

Renomar, Joshua, Isaiah, Marylaine, Mitchell y Nina

### Rumannan:

Alberto (Bety/Mando) y Carmen Albertsz-Gomez i Famia  
 Mario (Marino) y Laya Vrolijk-Snip i Famia  
 Agrapino (Shonpin) y Lodowika Vrolijk-Boekhouth i Famia  
 †Beatrix Vrolijk y Famia  
 Leoncia (Sitah) y Mathieu Píro-Vrolijk i Famia  
 Clemente (Lucio) y Winni Vrolijk-Croes i Famia  
 Martina (Tina) y Emichi Maduro- Vrolijk i Famia  
 Silvia (Sissy) y Jacintho Kelly-Vrolijk i Famia

**Su swa:** Micheal Wever

**Consuegro y consuegra na bida:** Marcelo Gomez y famia, Elsa Croes-Boekhouth y famia

**Su Sobrino(a)nan, Primo(a)nan, Ihanan, Comer y Compennan**

**Tur su amistadnan y su bon bisinanan. Su ex coleganan di Lago.**

**Su ayudantenan:** Marta, Liz y Marlene.

**Demas Famianan:** Albertsz, Koolman, Gomez, Henriquez, Croes, Peña, Vrolijk, Webb, Wever, Píro, Snip, Maduro, Kelly, Boekhouth, Geerman, Thijsen, v/d Biezen, Morla, Croeze, Angela, Willems, Dirks, Ras, Werleman, Goedhoop, Kock, Krozendijk, Coffy, Dabian, v/d Linden.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.

**Acto di Entiero lo tuma lugar Diaranson, 23 di Juni 2021 na Aurora Funeral Home for di 9or pa 11or di mainta y despues pa Santana Catolico na Santa Cruz.**

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Un danki special ta bay di parti di famia Albertsz na su dokter di cas Dr. Diantha de Cuba, na personal di Ambulance, personal di Horacio Oduber Hospital piso 4-A, personal di Wit Gele Kruis, su Fysiotherapie Marlon Thode y personal di Aurora Funeral Home pa nan bon servicio y atencion.

Nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a muestra nan atencion y a duna nos sosten durante enfermedad y fayecimento di nos difunto stima: Marciano Albertsz.



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
 Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.

E ta hibami na awa trankil,  
 Pa mi bolbe haña forsa”.  
 Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



## Catharina Rosinda de Mey-Tromp

Mihor conoci como: “Catrien”  
 \*28-04-1943 - †19-06-2021

Su esposo:

†Julio Tomas de Mey

Na number di su:

Yiunan:

Ethleen y Alvin Maduro

Edgar de Mey

Eugené de Mey

Nietonan:

Ederick Maduro y Stephanie

Zayranne Maduro y Dayver

Bisanietonan:

Elienne

Methwin

Rumannan:

Margarita Tromp

Jozef Tromp y famia na Hulanda

Mena Tromp y yiu na Hulanda

Francisca Tromp y yiunan

Clarita Clara y yiunan

Chita y Anton Schuman y yiunan na Hulanda

Swa y cuñanan:

Sra. vda Josefa de Mey y yiunan

Nick y Ina de Mey y yiunan

Frits y Elita de Mey y yiunan

John y Mirta de Mey y yiunan na Hulanda

Sobrina y sobrinonan, prima y primonan, comer y compennan

Famia: Tromp, de Mey, Maduro, Wolff, Clara, Schuman, Stede, Figaroa, Donata, Arends, Herrera, Martis, Hernandez, Solognier, Dirks, Kelly, Lopez

Bisiña-, conocir- y su amiganan di Cas Marie

Oportunidad pa condolencia: diaranson 23 di juni 2021 di 7’or pa 9’or di anochi na Aurora Funeral Home

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 24 di juni di 9’or pa 11’or di mainta na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana catolico na Noord.

Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Señor su fiel amor no tin fin, su bondad no ta caba nunca. Tur mainta nan ta nobo atrobe.

Señor esta grandi bo fielded ta!  
 Lamentashonnan 3:22-23

Cu tristesa profundo den nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia morto inespera di nos casa, tata, opa y yui:

## Cornel Ronald Croes

Mihor conoci como Ronny  
 \*24-12-49- †21-06-21



Na number di su:

Esposa: Juanita Croes-Kelly

Yiunan: Soraya Waterham, Peter Waterham y yuinan (Davey y Sander) Desiree Croes y yuinan (Isabella y Dominic) y pareha Milton Trimon Melisa Croes y yuinan (Amalya y Jayden)

Mama: Inesia Croes-Thijsen

Tata: †Osbaldo Croes

Ihananan:

Nathaly Kelly, Geordy Ridderstap, Leonell Ras y Kevin Kock

Manera ruman: Tona Albertsz y Hector Albertsz y famia

Santiago Kelly y Tina Kelly y famia

Bartholomeo Kelly y Rosa Kelly y famia

Cecilia Kelly y †Simon Kelly y famia

Maria Kelly y †Haime Hochman y famia

†Aimond Kelly y Nidia Kelly y famia

†Juan Kelly y †Mariana Kelly y famia

†Josef Kelly y Celidonia Kelly

Suegro y Suegra: †Esteban Kelly y †Catarina Kelly- Figaroa

Tanta y Omonan, prima y primonan y actoprímonan (famia Thijsen y Croes)

Tanta Stima: Mika Thijsen

Manera famia: Mirna Illes y Omo Illes, yuinan y nietonan y henter famia Illes-Curie

Ayudo na cas: Aida Botero

Amigonan mas cercano y ex colleganan di Cuerpo di Aduana y Inspectie der belasting

Famianan: Kelly, Figaroa, Croes, Waterham, Vrieswijk, Croes, Thijsen, de Kort, Berg, Illes, Curie, Hunt, Laurens, Ras

Ta invita pa e acto di despedida cual lo tuma lugar diabierna 25 di juni 2021 di 9’or pa 11’or di mainta na Aurora Funeral, sigio pa e acto di cremacion.



**Staf y personal di Departamento di Impuesto  
 ta extende su mas sincero condolencia na famia,  
 amigo- y conocirnan di nan colega:**

*Gloria Maria Rasmijn-Irausquin*

**Hopi forsa den e momentonan dificil aki**

**Cu Gloria sosega na paz den brasa di Señor**

**Entiero  
 Diaranson, 23 di juni 2021**

**Pray Funeral Home, San Nicolas  
 2 or – 4 or atardi**



## Biden pushes effort to combat rising tide of violent crime

**(AP) — President Joe Biden plans to lay out new steps to stem a rising national tide of violent crime, with a particular focus on gun violence, as administration officials brace for what they fear could be an especially turbulent summer.**

The worry over crime is real: It has created economic hardship, displacement and anxiety. But there are also tricky politics at play. The spike in crime has become a Republican talking point and has been a frequent topic of conversation on conservative media.

White House aides believe that Biden, with his long legislative record on crime as a former senator, is not easy to paint as soft on the issue, and the president has been clear that he is opposed to the “defund the police” movement, which has been effectively used against other Democrats to paint them as anti-law enforcement. But Biden also is trying to boost progressives’ efforts to reform policing. And while combating crime and reforming the police don’t have to be at odds with each other, the two efforts are increasingly billed that way.

In a speech on Wednesday, Biden is to unveil a series of executive orders aimed at reducing violence, and he will renew his calls for Congress to pass gun legislation, aides said. Ahead of the speech, the Justice Department announced new strike forces aimed at tackling gun trafficking in five cities.

The White House also planned to convene a meeting Wednesday of a bipartisan group of mayors, members of the law enforcement community, experts and community activists. White House staff members have also been in touch with legislators and congressional staff.

“Yes, there need to be reforms of police systems across the country. The president is a firm believer in that,” White House press secretary Jen Psaki said Tuesday. “But there are also steps he can take as president of the United States to help address and hopefully reduce that crime. A big part of that, in his view, is putting in place gun safety measures ... using the bully



pulpit but also using levers at his disposal as president.”

In April, Biden announced a half-dozen executive actions on gun control, including cracking down on “ghost guns,” homemade firearms that lack serial numbers used to trace them and that are often purchased without a background check.

There is also new federal funding from the \$1.9 trillion COVID-19 relief package directed toward municipal governments, allowing them to keep more police officers on the street. Aides said Biden would also urge a swift confirmation of his choice to head the Bureau of Alcohol, Tobacco, Firearms and Explosives.

But Biden is limited in his power to act alone. The House passed two bills requiring background checks on all firearms sales and transfers and allowing an expanded 10-day review for gun purchases. But that legislation faces strong headwinds in the Senate, where some Republican support would be needed for passage.

Deputy Attorney General Lisa Monaco said Tuesday that she has seen double-digit increases in murder and violent crime nationwide.

“It is staggering. It is sobering,” she said at a violent-crime forum held by the Washington-based Police Executive Research Forum. “And it’s something that DOJ is committed to do all we can to reverse what are pro-

foundly troubling trends.”

Monaco said the Justice Department would launch strike forces in Chicago, New York, Los Angeles, San Francisco and Washington, D.C., to help reduce violent crime by addressing illegal gun trafficking, building on an initiative begun last month.

If the federal effort sounds familiar, it is. Federal operations have often been launched to help cities facing spiking crime. President Donald Trump announced something similar last year when he and then-Attorney General William Barr launched Operation Legend, named for a boy who was shot to death in Kansas City, Missouri. In that effort, hundreds of investigators were deployed to nine cities with rising crime, prioritizing the arrest of violent criminals.

Trump, though, laid blame for the spike in crime on protesters who demonstrated against police brutality following the killing of George Floyd in Minneapolis. He claimed that Democrats were allowing crime to run amok in their cities. But despite pockets of violence in both Democratic- and Republican-run cities, the protests were mostly peaceful. A Harvard Radcliffe Institute study found there were no injuries reported in 97% of the events. Still, Republican leaders continue to echo Trump’s claims.

And while crime is rising — homicides and shootings are up from the same period last year in Chicago; Los Angeles; Minneapolis; Portland,

Oregon; Baltimore; Baton Rouge, Louisiana; and Houston — violent crime overall remains lower than it was a decade ago or even five years ago. And most violent crimes plummeted during the first six months of the pandemic, as people stayed indoors and away from others.

Crime started creeping up last summer, a trend criminologists say is hard to define and is likely due to a variety of factors such as historic unemployment, fear over the virus and mass anger over stay-at-home orders. Public mass shootings have also made an alarming return.

“Many of us — if not most of us — are seeing a rise in crime, while at the same time, we’re hearing calls for reform,” Baltimore Police Commissioner Michael Harrison said of cities in remarks at the police forum. “And some of those calls are to the extreme of dismantle and defund ... while all of the same time we’re sworn to protect the people.”

Interest in guns, too, is on the rise. The number of people stopped from buying guns through the U.S. background

check system hit an all-time high of more than 300,000 last year amid a surge of firearm sales. And several states have passed laws barring federal gun control laws from taking effect.

Louisville Metro Police Chief Erika Shields said lax gun laws and the presence of illegal guns on the streets are compounding the violence.

“When everyone can have a gun, they tend to,” she said. “And it just leads to more illegal guns on the street.”

The Justice Department recently announced a sweeping investigation into the Louisville police over the March 2020 death of Breonna Taylor, who was shot to death by police during a raid at her home. A similar investigation was launched into the Minneapolis police force.

The rise in violence comes against the backdrop of a national debate on policing and as a police reform bill is being crafted in Congress. Psaki on Tuesday dismissed suggestions that a presidential event focused on cracking down on crime would undermine that legislative effort.

As a senator, Biden wrote several major anti-crime packages, including a 1994 bill that contained provisions now viewed by some as an overreaction to the crime spikes in the 1980s and 1990s. Critics say those bills helped lead to mass incarceration of Black Americans, and Biden’s involvement became a flashpoint in his 2020 campaign.

Biden has expressed second thoughts about some aspects of the legislation, and he has acknowledged its harmful impact on many Black Americans. But he and his allies still hold out the law’s provisions to address domestic violence, ban assault weapons and finance community policing.





## Background checks blocked a record high 300,000 gun sales

(AP) — The number of people stopped from buying guns through the U.S. background check system hit an all-time high of more than 300,000 last year amid a surge of firearm sales, according to new records obtained by the group Everytown for Gun Safety.

The FBI numbers provided to The Associated Press show the background checks blocked nearly twice as many gun sales in 2020 as in the year before. About 42% of those denials were because the would-be buyers had felony convictions on their records.

The increase in blocked gun sales largely tracks with the record-setting surge in sales that took hold along with the coronavirus pandemic and has continued into this year, through historic demonstrations against police brutality, deep political divisions and an insurrection at the U.S. Capitol.

It comes as Congress has failed to pass major legislation on guns despite the Democratic majority and President Joe Biden's push. A bill that would strengthen background checks is stalled



in the Senate. The House in March passed the legislation requiring the checks on all sales and transfers, as well as an expanded 10-day review for gun purchases. Most states require background checks only for sales at federally licensed dealers. But the legislation faces an uphill battle getting any Republican support in the Senate.

According to the data, the rate of barred would-be gun buyers also increased somewhat over the previous two years, from about 0.6% to 0.8%. That could be in part because many of the people who tried to get guns in 2020 were buying them for the first time and may not have been aware that they were

legally barred from owning them, said Adam Winkler, a UCLA Law professor specializing in gun policy.

"Some may have a felony conviction on their record and not think about it," he said.

Making a false statement in connection with a background check is a felony punishable by up to 10 years in prison and a hefty fine, but few people are prosecuted for what would amount to lying on the form filled out before a gun purchase, he said.

In 2017, just 12 of the 112,000 people denied a gun purchase, about 0.01%, were federally prosecuted, largely

due to limited resources for the time-intensive investigations, according to a U.S. Government Accountability Office report.

Everytown's research found that 16% of would-be gun buyers in 2020 were prohibited by state law, like the extreme-risk protection orders or red-flag laws passed in several states. Another 12% were related to domestic violence, either people subject to a protective order or convicted of a misdemeanor domestic violence crime.

The data shows how necessary the legislation is, said Sarah Burd-Sharps, Everytown's director of research.

"There's no question that background checks work, but the system is working overtime to prevent a record number of people with dangerous prohibitors from being able to buy firearms," she said in a statement. "The loopholes in the law allow people to avoid the system, even if they just meet online or at a gun show for the first time."

Gun rights groups have pushed back against the proposal, and Alan Gottlieb, founder of the Sec-

ond Amendment Foundation, said the increase in denials might be partly because more states have been updating their records of restricted people. There are sometimes false positives as well, he said. "A day doesn't go by that our office doesn't get complaint calls from people who've been denied wrongly," he said.

The data also comes as a growing number of conservative-leaning states drop requirements for people to get background checks and training to carry guns in public.

Texas last week became the latest state of about 20 to drop permitting requirements amid a push that began gathering steam several years ago. Gun rights groups say those requirements are an unfair burden for law-abiding gun owners, but firearm safety groups worry it's a dangerous trend that will allow more firearms in the wrong hands.

Denial data is released by the FBI, but the information collected by Everytown breaks it down by year and includes data from states such as California and Florida, which conduct their own background checks.

## US official to address legacy of Indigenous boarding schools

(AP) - U.S. Interior Secretary Deb Haaland and other federal officials are expected Tuesday to announce steps the federal government plans to take to reconcile the troubled legacy of boarding school policies on Indigenous families and communities.

A member of New Mexico's Laguna Pueblo and the first Native American to serve as a Cabinet secretary, Haaland is scheduled to outline a path forward while addressing members of the National Congress of American Indians during the group's mid-year conference.

Starting with the Indian Civilization Act of 1819, the U.S. enacted laws and policies to establish and support Indian boarding schools across the nation. For over 150 years, hundreds of thousands of Indigenous children were taken from their communities and forced into boarding schools that focused on assimilation.

The recent discovery of children's remains buried at the site of what was once Canada's largest Indigenous residential school has magnified interest



in that legacy both in Canada and the United States.

In Canada, more than 150,000 First Nations children were required to attend state-funded Christian schools as part of a program to assimilate

them into society. They were forced to convert to Christianity and were not allowed to speak their native languages. Many were beaten and verbally abused, and up to 6,000 are said to have died.

After reading about the unmarked graves in Canada, Haaland recounted her own family's story in a recent opinion piece published by the Washington Post.

Past efforts by the federal government to "eradicate our culture and erase us as a people" is a history that needs to be acknowledged, she wrote.

Haaland cited statistics from the National Native American Boarding School Healing Coalition, which reported that by 1926, more than 80% of Indigenous school-age children were attending boarding schools that were run either by the federal government or religious organizations. Besides providing resources and raising awareness, the coalition has been working to compile additional research on U.S. boarding schools and deaths that many say is sorely lacking.

Experts say removing children from their families and homes has had multigenerational effects on Indigenous communities, from the loss of Native languages and cultural resources to cycles of violence and abuse.



## Migrant youth describe desperation to leave large shelters

**(AP) - A 13-year-old Honduran girl who spent two months at the government's largest emergency shelter for migrant children said she was put on suicide watch and was eating only popsicles and juice because the food smelled so foul. At another site, a 17-year-old Salvadoran girl said she had to wear the same clothes and underwear for two weeks and spent most days in bed.**

At a third facility in Texas, a 16-year-old Honduran boy said he had not met with a case manager for more than three weeks to see whether he could go live with his sister in New Orleans.

"I am desperate. I wouldn't mind being here for 20 or 30 days if I knew that I was going to be released soon. But because the process hasn't started and because I had no idea what's happening or when the process will start, that makes me feel very, very anxious. I don't know when this will end," he said.

More than a dozen immigrant children described similar conditions and desperation to get out of large-scale emergency care facilities set up by the Biden administration at places like convention centers and military bases to address a record rise in the number of children crossing the U.S.-Mexico border.

The children were interviewed by immigrant advocates from March to June, and their accounts were filed late Monday with a federal court in Los Angeles that oversees a longstanding settlement governing custody conditions for children who cross the border alone.

Advocates have said for weeks that President Joe Biden's administration is taking too long to release children to relatives in the United States and that conditions at some of the unlicensed emergency facilities are inadequate and distressing. The Obama and Trump administrations also faced challenges addressing the care of unaccompanied migrant children.

The Biden administration said significant improvements have been made, including redoubling efforts to swiftly reunify kids with their families or move them to licensed long-term care facilities. That has resulted in a drop in the number of children in emergency shelters, from a high of about 14,500 in April to fewer than 8,000 children now, according to the U.S. Department of Health and Human Services, the agency in charge of their care.

At the Fort Bliss Army Base in El Paso, Texas, the administration's largest emergency shelter, the number of children has dropped from about 4,800 to 1,600. Activities like



exercise classes and weekly meetings with case managers are now available, along with a library on site that children can visit anytime, the department said.

In their accounts, the children — who are not named in the court filings — describe waiting for weeks or more than a month in facilities with little to do, minimal education and no knowledge of when they will be allowed to leave.

At Fort Bliss, the Honduran girl on suicide watch said she could hardly sleep at night because the lights were always on and she found herself sleeping during the day. She said the food was horrible, including soggy salad and foul-smelling bread, so she resorted to eating only popsicles and juice.

She said that while on suicide watch, pens and pencils were taken from her and guards

observed her every move — measures meant to protect her from harming herself.

She said she was told if she tried to escape, she would spend a longer time in detention. When she filed her account, she said she had been at the facility for nearly 60 days and didn't know when she could go live in New Mexico with her uncle, who told her that he had completed the paperwork for her release.

"I have been here for a really long time. I really want to leave," she said.

Record arrivals of unaccompanied migrant children have tested the Biden administration, which has picked up nearly 60,000 of them from February to May, many of them from Central America.

The government opened more than a dozen emergency intake sites this spring to respond quickly to overcrowding at Customs and Border Protection facilities, one of which was holding 4,000 people in a space intended for 250 and keeping many for weeks, far past a three-day limit.

At the emergency sites, children were expected to remain for a week or two until they could be reunited with relatives in the United States or sent to more stable locations, such as state-licensed long-term facilities or foster care.

More than 2,100 children were housed at emergency facilities for over 40 days and more than 2,600 for 21 to 40 days at the end of May, according to the government's June report to the court. About a third of transitional foster care beds remained empty, as did nearly 600 beds at licensed shelters, the re-

port said. In their court filing this week, advocates who say children are languishing in the massive, tent-like structures questioned why the government is keeping so many in those unlicensed shelters rather than placing them in licensed facilities or with foster families.

After this many months, that "remains a complete mystery to us," said Leecia Welch, senior director of legal advocacy and child welfare at the National Center for Youth Law and one of the lawyers for children in the federal case. "And it's not for lack of asking the question. We're simply not getting an answer."

A hearing is scheduled for next week with the federal judge overseeing the case.

All emergency shelters are required to provide clean, comfortable sleeping spaces, toiletries, laundry and access to medical and mental health services, according to the Department of Health and Human Services. Kids also can confidentially submit feedback in comment boxes.

The government contends it shut down any sites that did not meet those standards and are closing more as the need decreases.

But advocates fear more children could end up at the unlicensed emergency sites because Texas Gov. Greg Abbott has ordered the closure of federally funded shelters that house migrant kids in that state. The Biden administration has threatened to take legal action if the Republican governor carries out the order. More than half of migrant children sheltered by the U.S. government in licensed facilities are in Texas.

At a facility in Houston that has since closed, the 17-year-old from El Salvador she couldn't shower for eight days and was told to turn her underwear inside out because there was no laundry. She said children were limited on when they could use the bathroom and that she would cry at night.

"We spent most of the day in our beds at Houston because there was nothing else to do," she said. "I felt very desperate."





## China, Canada spar at UN body over human rights failings

(AP) — Canada and 40 other countries on Tuesday urged China to allow “immediate, meaningful and unfettered access” so independent observers can visit its western Xinjiang region, while a Chinese envoy demanded that Canadian authorities “stop violations of human rights” at home.

The mutual finger-pointing, which preceded admissions from Canada’s envoy about shortcomings in her country’s rights record, came in a debate at the Human Rights Council, the U.N.’s top human rights body.

The showdown in the largely virtual council session exposed an ongoing rift between the West and allies of China, which has been increasingly pushing back against the criticism of its human rights record.

Chinese envoy Jiang Duan inveighed against Canada’s past mistreatment of Indigenous peoples and the recent discovery of the remains of more than 200 children at an Indigenous boarding school in Canada. He called for a “thorough and impartial investigation” into cases



of crimes against Indigenous peoples and faulted racism and xenophobia in Canada.

“We urge Canada to immediately stop violations of human rights,” he said, adding that U.N. bodies should “keep following the human rights issues in Canada.”

“Canada has also repeatedly used human rights as an instrument to promote its political agenda,” Jiang said.

Canada presented a statement from 41 mostly Western countries that echoed widespread concerns among human rights groups about detention centers in Xinjiang, where hundreds of thousands of Muslim Uyghurs and other minorities have been held.

“We urge China to allow immediate, meaningful and unfettered access to Xinjiang for independent observers,

including the High Commissioner,” Canadian ambassador Leslie Norton said, referring to the U.N. High Commissioner for Human Rights Michelle Bachelet.

Bachelet’s office has been trying since the start of her tenure in 2018 to arrange a visit to Xinjiang and she said Monday she hoped to carry one out by year’s end. Norton cited “credible reports” that over 1 million

people have been arbitrarily detained in Xinjiang — some facing torture and other “inhuman” treatment — and that Uyghurs and others face disproportionate surveillance and restrictions on their culture.

China has insisted the centers are used for training and to help fight terrorism in Xinjiang.

The statement from Norton also called for an end to “the arbitrary detention of Uyghurs and members of other Muslim minorities,” and also expressed concerns about human rights in Hong Kong and Tibet.

China’s statement about Canada was on behalf of several other countries, including Russia, Belarus, North Korea, Iran and Syria.

“We acknowledge that Canada has historically denied the rights of Indigenous peoples through assimilationist policies and practices,” said Norton. “We know that the world expects Canada to adhere to international human rights standards. We, too, expect no less of ourselves.”

Canada held its National Indigenous Peoples’ Day celebrations on Monday.

## Australia fights UN downgrade of Great Barrier Reef health

(AP) — Australia said Tuesday it will fight against plans to downgrade the Great Barrier Reef’s World Heritage status due to climate change, while environmentalists have applauded the U.N. World Heritage Committee’s proposal.

The committee said in a draft report on Monday that “there is no possible doubt” that the network of colorful corals off Australia’s northeast coast was “facing ascertained danger.”

The report recommends that the world’s most extensive coral reef ecosystem be added to UNESCO’s List of World Heritage in Danger, which includes 53 sites, when the World Heritage Committee considers the question in China in July.

The listing could shake Australians’ confidence in their government’s ability to care for the natural wonder and create a role for UNESCO

headquarters in devising so-called “corrective measures,” which would likely include tougher action to reduce Australia’s greenhouse gas emissions.

Any downgrade of the reef’s World Heritage status could reduce tourism revenue that the natural wonder generates for Australia because fewer tourists would be attracted to a degraded environment and dead coral.

Reef cruise operators said the report was wrong and that tourists continued to be awed by dazzling coral and multi-colored fish. But some tourists said the reef had seemed more colorful during visits decades ago.

Environment Minister Susan Ley said she and Foreign Minister Marise Payne had called UNESCO Director-General Audrey Azoulay to express the government’s “strong disappointment” and “bewilderment” at the proposal.

Australia, which is one of 21 countries on the committee, will oppose the listing, Ley said.

“This decision was flawed. Clearly there were politics behind it,” Ley told reporters. “Clearly those politics have subverted a proper process and for the World Heritage Committee to not even foreshadow this listing is, I think, appalling.”

The network of 2,500 reefs covering 348,000 square kilometers (134,000 square miles) has been World Heritage-listed since 1981.

But its health is under increasing threat from climate change and rising ocean temperatures.

The report found the site had suffered significantly from coral bleaching events caused by unusually warm ocean temperatures in 2016, 2017 and last year.

Australian Marine Conserva-



tion Society environmental consultant Imogen Zethoven welcomed the committee’s recognition that “Australia hasn’t done enough on climate change to protect the future of the reef.”

The reef would become the first site to be added to the List of World Heritage in Danger primarily for climate change reasons, Zethoven said.

“It would be a very significant step for the World Heritage Committee to make this decision and one that we re-

ally hope that it does make because it will open up a lot of potential change,” she said.

Richard Leck, a spokesman for the environmental group WWF, said listing the reef as in-danger would be “a real shock” to many Australians.

In 2014, Australia was warned that an “in danger” listing was being considered rather than being proposed for immediate action. Australia had time to respond by developing a long-term plan to improve the reef’s health called the Reef 2050 Plan.



## Afghanistan accuses Taliban of worst violence in 2 decades



**(AP) — Afghanistan's foreign minister accused the Taliban on Tuesday of carrying out its worst violence in the past two decades and urged the international community to try to persuade the Taliban to honor a February 2020 agreement with the United States to reduce violence and enter peace negotiations.**

Mohammad Haneef Atmar told the U.N. Security Council that with the withdrawal of U.S. and NATO troops "to be completed in the coming weeks," the international community should also establish a "mechanism" to monitor implementation of the agreement reached in Qatar's capital Doha and the council resolution supporting it, "and to take appropriate measures to ensure compliance."

Under the deal, the U.S. agreed to withdraw its troops in exchange for a Taliban promise to denounce terrorist groups and keep Afghanistan from again being a staging arena for attacks on America, to reduce violence and work with the government on a permanent ceasefire, and enter negotiations with the government aimed at restoring peace to the war-battered country.

Atmar said in his virtual briefing to the council's ministerial meeting that the U.S. and regional partners have met almost all their obligations in the agreement, but "it's a sad reality that the Taliban has not honored any of its obligations," and has left the country and region "dangerously unstable."

He pointed to the Taliban's failure to cut ties with international terrorist groups, saying it is hosting "not only

al-Qaida but also regional terrorist groups ... in pursuit of their violence campaign against both Afghanistan and other countries." He urged the Taliban to explain to the world community why they said they were fighting foreign troops in Afghanistan and are "killing their fellow Afghans, and especially civilians, where the foreign troops are leaving the country now."

The U.N. special envoy for Afghanistan, Deborah Lyons, told the council she cannot overstate her concern at the situation, saying every major trend -- politics, security, the peace process, the economy, the humanitarian emergency and tackling COVID-19 -- is either "negative or stagnant."

While Afghans knew international forces would be leaving, she said President Joe Biden's mid-April announcement that the remaining 2,500-3,500 troops would be gone by Sept. 11 sent "a seismic tremor through the Afghan political system and society at large" because of the speed of their departure.

A U.S.-led coalition launched an invasion of Afghanistan in 2001 to hunt down and destroy the al-Qaida network and its leader, Osama bin Laden, blamed for the 9/11 attacks on America, and overthrew the Taliban, who during their rule imposed a harsh brand of Islam.

Biden said in April that the U.S. was leaving, having achieved its goals: Al-Qaida had been greatly diminished, bin Laden was dead and America no longer needed boots on the ground to fight the terrorist threats that might emanate from Afghanistan. On Friday, Biden will meet with Afghan President

Ashraf Ghani and Abdullah Abdullah, the head of the country's High Council for National Reconciliation, which oversees the government's negotiation team with the Taliban.

Lyons said the Taliban's increasing violence over the past year, even as peace talks began in Doha in September, and its latest intensified military campaign have led to significant advances for the insurgents.

"More than 50 of Afghanistan's 370 districts have fallen since the beginning of May," the U.N. envoy said. "Most districts that have been taken surround provincial capitals, suggesting that the Taliban are positioning themselves to try and take these capitals once foreign forces are fully withdrawn."

She also pointed to a 29% increase in civilian casualties in the first quarter of 2021 compared to the same period last year, including a 37% rise in casualties among women and a 23% increase among children. She singled out the May 8 attack on girls leaving school in a majority-Hazara area of Kabul that killed nearly 100 young female students, and two attacks this month that killed 11 people clearing mines in Baghlan province and five people engaged in polio vaccinations in Nangarhar province.

Lyons said the military campaign runs country to a recent statement by the head of the Taliban Political Commission who said: "We are committed to forging ahead with the other sides in an atmosphere of mutual respect and reach an agreement."

The United Nations had hoped to accelerate stalled negotiations in Doha through a conference in Istanbul in April that would have been co-hosted by Turkey, Qatar and the U.N., but the Taliban never officially responded to the invitation, Lyons said, and "the drivers of conflict seem for now to overwhelm" hopes for negotiations.

Lyons urged the U.N. Security Council and regional countries to make every effort "to avoid the country going down the path of more bloodshed and suffering."

## US seizes Iranian news sites under unclear circumstances



**(AP) — American authorities took down a range of Iran's state-linked news websites under unclear circumstances on Tuesday, the U.S. and Iran said, a move that appeared to be a far-reaching crack-down on Iranian media amid heightened tensions between the two countries.**

The U.S. seized roughly three dozen websites, the majority of which are linked to Iranian disinformation efforts, said a U.S. official who spoke on condition of anonymity because the case had not yet been officially announced by the American government.

Iranian state-run news agency IRNA announced the U.S. government seizures of the websites, without providing further information.

The takedowns come as world powers scramble to resurrect Tehran's tattered 2015 nuclear deal and just days after the election victory of Iran's hard-line judiciary chief, Ebrahim Raisi. On Monday, Raisi, known for his hostility to the West, staked out a hard-line position in his first news conference. He ruled out the possibilities of meeting with President Joe Biden or negotiating over Tehran's ballistic missile program and support for regional militias — concerns the Biden administration wants addressed in future talks.

Iran provides support to militant groups in the region, such as Lebanon's militant Hezbollah and Yemen's Houthi rebels, as it seeks to wield its influence far afield and counter its foes.

The U.S. government also took over the domain name of the news website Palestine Today, which reflects the view points of Gaza-based Islamic militant groups Hamas and Islamic Jihad, redirecting the site to the same takedown notice.

Yemen's Houthi rebel group announced that its Al-Masirah satellite news channel went offline without prior notice. It said the channel would continue in its mission of "confronting the American and Israeli acts of piracy against our nation, by any means."

Marzieh Hashemi, a prominent Press TV anchorwoman who, in 2019, was arrested as material witness in an unspecified criminal case and has appeared before a grand jury in Washington, told The Associated Press that the channel was struggling to "figure out the reasons" for the seizure.

While airing in Iran, Press TV focuses predominantly on international affairs through the lens of how leaders in the Islamic Republic see the world. Fierce criticism of British and American foreign policy is common. Since the 1979 Islamic Revolution, IRIB has been in the hands of hard-liners who back Iran's government.



## Switzerland bids to end run of last-16 losses at Euro 2020

**(AP) - Switzerland had to wait a day to find out it advanced to the round of 16 at the European Championship.**

That's nothing compared to its 67-year wait for a quarterfinal spot at a major soccer tournament.

Switzerland beat Turkey 3-1 to finish third in Group A on Sunday, but it took losses for Ukraine and Finland on Monday to guarantee the Swiss a spot in the round of 16 as one of the four best third-place teams at Euro 2020.

The players followed other games via the internet from their plane as they flew from Azerbaijan to Italy to train for the next round and had what forward Breel Embolo called "a little reception" in the hotel to celebrate.

"Round of 16, we're coming," Embolo told Swiss broadcaster SRF on Tuesday. "We all felt happiness because

it was clear we'd hit our minimum target."

The round of 16 is where things get tricky for Switzerland. The team lost at that stage at the 2014 and 2018 World Cups and at Euro 2016. Going out at the same stage again would put them in the similar category as Mexico, which has gone out in the last 16 at seven consecutive World Cups. Talk of the supposed curse of the "quinto partido" — the elusive fifth game — arises every four years.

The last time Switzerland reached the quarterfinals was on home soil at the 1954 World Cup, a spectacular 7-5 loss to neighbor Austria which still holds the record for the highest-scoring game in tournament history.

Two goals from Xherdan Shaqiri helped Switzerland to victory over Turkey, easing the pressure on coach Vladimir Petkovic, who had been criticized for his team's lack



of creativity in the earlier 3-0 loss to Italy. He's been with Switzerland since 2014, making him the third-longest-serving coach of any team at the tournament.

The win cemented Shaqiri's status as the big-game player

for Switzerland at tournaments, even after a club season at Liverpool where he was often on the periphery. He scored a hat trick against Honduras at the 2014 World Cup, an overhead kick against Poland in 2016 and the winning goal in a heated game

against Serbia in 2018.

Switzerland will have to wait a little longer to find out who it plays in the round of 16. The Euro 2020 bracket won't be finalized until the last groups finish on Wednesday.

## Denmark beats Russia 4-1 to advance at Euro 2020

**(AP) — After scoring a goal to help Denmark advance at the European Championship, Joakim Maehle walked straight to a TV camera and formed a "10" with his fingers.**

That was for Christian Eriksen.

Maehle's 82nd-minute goal put some extra gloss on a 4-1 win over Russia on Monday that gave Denmark second place in Group B and an automatic spot in the round of 16.

After Eriksen's collapse in the first game and the team's two subsequent losses at home, Denmark finally was able to celebrate in front of their raucous and jubilant supporters at Parken Stadium.

"If anyone deserves this, it's our players," Denmark coach Kasper Hjulmand said. "I can't imagine how they managed to come back from what they went through. So big credit to the boys."



Eriksen — who wears No. 10 for the national team — suffered cardiac arrest and had to be resuscitated with a defibrillator. He was released from the hospital on Friday.

Denmark, Russia and Finland all finished with three points but the Danes had the better goal difference. Belgium won the group with nine points, capping it off with a 2-0 win over Finland.

Now a meeting with Wales awaits for Denmark in Amsterdam on Saturday. And a tournament that so nearly

began with a tragedy could still turn into a triumph.

Given all the team's earlier misfortune, perhaps it was fitting that they were helped by a massive gift this time. After Mikkel Damsgaard put Denmark ahead in the 38th minute with a looping shot from outside the area, Yussuf Poulsen made it 2-0 in the 59th by pouncing on a massive defensive error. Roman Zobnin tried to play a back pass to his goalkeeper but instead gave the ball straight to the Denmark forward, who could put it into an empty net.

"Every now and then you get lucky and the ball just lands right where you're standing," Poulsen said. "I think it's the first time in my life I didn't track back, and then I'm handed a gift." Russia only needed a draw to advance and Artem Dzyuba got the visitors back in the match when he made it 2-1 from the penalty spot in the 70th.

However, Andreas Christensen netted from outside the area in the 79th and Maehle finished off a quick counter to put the game beyond doubt.

Russia had frustrated Denmark for much of the first half with its defensive tactics. But Damsgaard — who came into the starting lineup in Eriksen's absence — produced the opener when he collected a pass from Pierre-Emile Hojbjerg, took one touch to create some space and unleashed a shot that sailed into the top corner.

The 20-year-old Damsgaard became Denmark's youngest scorer at a European Championship.

The game then opened up considerably after the break as Russia had no choice but to push forward.

"The second goal basically came out of nowhere and it did not give us much cause for optimism," Russia coach Stanislav Cherchesov said. "Then we allowed two counterattacks and we paid for those with two goals."

Russia's penalty came when Jannik Vestergaard tripped Alexander Sobolev in the area and Dzyuba slotted the spot kick straight down the middle.

Christensen had only scored one international goal before — in 2017 — but ended Russia's hopes of a comeback by firing in a rising long-distance shot when the ball fell to him shortly after goalkeeper Matvei Safonov had made a double save.

The Chelsea defender also paid tribute to Eriksen by forming a "10" with his fingers — and performed a self-mocking celebration by putting his hands to his ears.



## Wembley capacity increased for Euro 2020 semifinals, final

**(AP) — More than 60,000 fans will be allowed into the semifinals and final of the European Championship at Wembley Stadium after UEFA secured an agreement Tuesday with the British government on an increased capacity.**

No details have been provided yet on how fans from overseas can potentially attend without having to quarantine after flying into London.

The government had already agreed to increase the current group-stage capacity of about 22,000 to at least 40,000 for one game in the round of 16 game and the final three matches of the Euro 2020 tournament at the 90,000-seat stadium.

Now Wembley will be allowed to be at about 75% capacity for the semifinals and final.

“The last 18 months have taught us — both on and off the pitch — how integral fans are to the fabric of the game,” UEFA president Aleksander



Ceferin said. “This tournament has been a beacon of hope to reassure people that we are returning to a more normal way of life and this is a further step along that road.

“I am grateful to the prime minister and the UK government for their hard work in finalizing these arrangements with us.”

Tourists from all the non-British nations competing at Euro 2020 have to quarantine for at least five days upon arrival in the country under general pandemic regulations to contain the spread of the coronavirus.

UEFA said last week it was in talks with authorities in

London about allowing fans in by staying in the country less than 24 hours and staying within bubbles. UEFA is also seeking quarantine exemptions for VIPs, including representatives of sponsors.

There are fears Britain is seeing the start of a third wave of coronavirus infections with cases rising to 68,449

over the last seven days. The resurgence is the result of the highly contagious delta variant first identified in India, sparking concerns among European leaders about the growing crowds at Wembley.

“I hope that UEFA will deal (with this) responsibly and I don’t think it would be good if the stadiums there are full,” German Chancellor Angela Merkel said in Berlin.

Germany has a strict 14-day quarantine for people coming from Britain because of concerns that more cases of the delta variant could be imported, but other European Union countries allow travelers who are fully vaccinated to avoid quarantining.

To enter Wembley, fans have to produce a negative lateral flow test result or show proof they have been fully vaccinated.

Euro 2020 is seeing the biggest crowds at any event in Britain since the pandemic took hold in the country in March 2020.

## Spain set to bring in Busquets to avoid Euro 2020 debacle

**(AP) — Spain may summon its most experienced player for its most important match at the European Championship.**

Sergio Busquets is set to return for the match against Slovakia on Wednesday, when “La Roja” faces the possibility of an embarrassing elimination in front of its fans.

Only victory for Spain will be enough to ensure a spot in the round of 16 at Euro 2020. A draw may be enough, but only if Poland doesn’t defeat Sweden in the other Group E match. Both games will be played at the same time.

The 32-year-old Busquets, the only player left from Spain’s World Cup-winning squad in 2010, didn’t play in the team’s first two matches after testing positive for the coronavirus. The Barcelona midfielder had to go into isolation and only rejoined the squad on Friday. He did not dress for the game against Poland on Saturday.

Spain coach Luis Enrique didn’t want to risk playing with Busquets in the second match but said he will be available on Saturday along with the rest of his teammates.

“We didn’t want to risk it with such an important player as Busquets after he spent 12 days training in the garden of his house,” he said.

Rodri Hernández played in Busquets’ position in the first two matches, a 0-0 draw against Sweden

and a 1-1 draw against Poland.

“We missed him,” Spain defender César Azpilicueta said. “We tried to make up for his absence, but Sergio is a key player for this team and we are happy that he is back.”

Slovakia coach Stefan Tarkovic said Busquets’ return will be a big boost for Spain.

Azpilicueta himself may be another veteran called upon to help the Spanish squad as it faces elimination. The 31-year-old Chelsea right back has yet to play at Euro 2020 as Luis Enrique preferred to use Marcos Llorente in the position.

Jordi Alba had taken over as captain in the absence of Busquets. The national team’s longtime captain, Sergio Ramos, was not called up after playing sparingly in the final part of the season with Real Madrid because of injuries. The decision to leave him out of the squad even though he would have been fit to play by the time Euro 2020 started drew a lot of criticism against Luis Enrique, with many saying the team was left without a true leader.

Spain, playing all of its group matches in Seville, is two points behind leader Sweden and one behind Slovakia, which surprised with an opening 2-1 win over last-place Poland before losing to Sweden 1-0.

Slovakia needs a draw to guarantee its spot in the

next round. It is making its second consecutive appearance after debuting at Euro 2016. Both Slovakia and Spain were eliminated in the round of 16 in 2016. Spain last missed the knockout round in 2004.

Slovakia hopes to stun Spain again like it did in 2014 by ending “La Roja’s” 36-match unbeaten run in qualifying for a European Championship or a World Cup.

It remains unclear what kind of support Spain will receive from its fans at La Cartuja Stadium after a video of players ignoring fans at the team hotel last weekend was widely shared online. The crowd remained supportive when the team arrived at the hotel on Tuesday, when players were constantly waving as they passed by.

There is also uncertainty about the field conditions at La Cartuja, which prompted complaints by some players after the first two matches.

Busquets said he was experienced enough to know that there was no reason for Spain not to be hopeful on Saturday.

“I’ve had the luck of playing in many European Championships and World Cups and most of the time we arrived at the third match with the feeling that we deserved more,” he said “but we always depended on ourselves and most of the time we advanced and won titles.”